

A series of parallel diagonal stripes in alternating shades of gray and white, running from the top left towards the bottom right of the page.

220-240V Power Pro Ultra Clipper Instruction Manual

• For Commercial Use Only •

**For Model Numbers:
78400**

Oster[®]
Professional Products

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all Instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water.
Unplug charger immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Unplug this appliance before cleaning.
5. Do not lay metal objects across positive (+) and negative (-) battery terminals.
3. Never operate charger if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
4. Keep charger cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening of the charger.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken blade, as cut or scratched skin may occur.
8. Do not wrap cord around unit when storing. Continuous stress on the charger cord can damage cord insulation and result in a shock hazard.
9. Avoid contact with moving blades.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near animals, children or invalids.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments unless recommended by the manufacturer.
10. Do not attempt to charge any battery pack or device other than intended Oster® battery.
11. Do not discard exhausted battery packs into fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DO NOT USE THIS CLIPPER UNTIL YOU HAVE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS

PREPARATION FOR USE

When the unit is used for the first time, or after a long period of storage, the batteries will not be charged and blade action will be absent or weak. To determine if battery is ready for use, simply place battery into charger. If LED is green, battery is fully charged

HOW TO RECHARGE UNIT

A Discharged battery pack can be charged either by itself or while still attached to cutting head (i.e., blade/driver housing). For either method, simply place proper end of battery pack into charger pocket and observe the color of the LED. Note: There is a slot on the battery and a matching rib in the charger pocket to help you properly orient the battery pack (i.e., ensure proper polarization). The following legend will aid in determining the status of your battery.

LED CONDITION

INDICATES

Red continuous	Battery is not fully charged, but charge is in progress
Green continuous	Battery is fully charged and ready for use.
Red blinking	Battery fault. New battery is needed.

RECHARGING REMINDERS

1. Your battery charger delivers state-of-the-art charging intelligence to maximize the battery life, reduce safety hazards and minimize idle time for the clipper user. This feature far exceeds typical battery chargers, but occasionally (once every few months) let the clipper run the battery pack down until motor stops. Recharge battery pack fully. If clipper usage is heavy and battery packs are typically fully discharged anyway, the above procedure will not be necessary.
2. The typical charge time for a fully discharged, new battery (at room temperature) is approximately 50-60 minutes. Actual charge time will vary with actual usage and age of battery. Sometimes it will take less than 50-60 minutes to recharge (if the battery is not completely discharged), sometimes it may take longer (if the battery is being used in hot environment and it

is being run continuously). This variance is normal and indicates that your charger is working properly by processing a number of variables and maximizing the performance of the clipper as well as the battery life.

- Do not recharge or store this unit near radiators or other heat sources or where exposed to strong sunlight.
- It is not recommended to attempt charging in a wet or extremely humid place.

3. When sending your clipper to your Oster® Authorized Service Center, please refer to enclosed Service information.

BATTERY REPLACEMENT

The rechargeable batteries contained in this unit will eventually deplete with repeated use. Please follow these instructions when replacing the batteries.

1. The batteries are nickel metal hydride batteries. These must be recycled or disposed of properly. Do not dispose of these batteries in your regular garbage pick up.
2. Replace old batteries with a new Oster® NIMH BATTERY PACK (78400-101-051).
3. Brand new batteries may not reach their full capacity until they have experienced three to five complete charge/discharge cycles. Until that occurs, operating time may be somewhat reduced.
4. Do not short circuit the battery (i.e. connecting positive and negative terminals via a conductive material). This generates heat and may cause injury.
5. Do not attempt to disassemble the battery pack. The battery pack is not user serviceable.

OPERATING THE CLIPPER

1. Remove the plastic blade guard covering the teeth of the blade.
2. Disperse a few drops of clipper oil (included) across the blades. Wipe off excess oil with a clean, dry cloth.
3. If batteries are fully charged, simply turn the clipper switch on and begin using unit. If the batteries are discharged completely, or if the batteries become weak or die during use, they should be recharged. Simply turn switch on battery pack to "off" position and place battery into charger pocket. Note: Battery does not need to be removed from clipper, but can be if desired.
4. When finished using or any time clipper is returned to cradle, turn the switch off to begin recharging (see recharging instructions).

5. Sweep the hair clippings from the blades using the cleaning brush (included). Wipe the housing with a clean, dry cloth.
6. Before replacing the blade guard for clipper storage, spread one or two drops of oil over the blades to prevent the blades from rusting.

BATTERY REPLACEMENT

A light film of oil should be maintained on the surface of the cutting blades.

Oiling the blades frequently while in use will help keep the blades cleaner and will extend run time per battery charge cycle (by reducing friction).

Clean, oiled blades cut better and run cooler.

STORAGE

Replace the blade guard. Store clipper, battery pack and charger in carrying case in a dry location.

MAINTENANCE

Other than the recommended cleaning and oiling of the blades, all maintenance must be performed by an authorized facility. Refer to the Service Information for a listing of Service Stations.

SERVICE INFORMATION

How and Where to Get Service

INFORMATION • DO NOT DESTROY • READ CAREFULLY

The foundation of our business has been built upon the principle of service to the user, both in designing superior products and in keeping them in condition to give long-lasting use. That is why we back up our reputation for manufacturing top-quality products by providing the finest service facilities possible for adjustment and repairs, when necessary. Please retain the original packaging materials and carton, if possible, to facilitate the packaging of the product if service is required.

HOW TO GET SERVICE WHEN YOU NEED IT

To locate your closest distributor, please go to: WWW.OSTERPRO.COM

1. Once you have located a Service Station, take your product there.

To make packaging the product easier, use the original packaging materials and carton if you have them.

2. If it is necessary to ship the unit to the Service Station:

- a. Pack it carefully in a good carton with plenty of crumpled paper or other padding around it. Tape or tie the carton securely.
- b. The warranty does not cover damage in transit. Carefully address the package to the nearest Service Station. Don't forget your name and return address, including postal zip code.
- c. Your Post Office will tell you the proper amount of postage and can insure the package against loss.

3. If returning a clipper, include blades.

4. When ordering Parts or Accessories specify the Service number (or Model No. and the Series Letter) indicated on your product.

LIMITED WARRANTY

This product is warranted for one year from date of purchase to be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship. The manufacturer's obligation hereunder is limited to repairing such products during the warranty period, provided the product is sent prepaid to an Authorized Service Station. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: Negligent use or misuse of the product, normal wear and tear, damage, Acts of God, use on improper voltage or current, use contrary to operating instructions, or disassembly, repair or alteration by any person other than an Authorized Service Station. Return of the Owner Registration Card is not required for warranty coverage. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction. No other warranty is provided and to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this warranty and the company shall not be responsible for incidental or consequential damages.

In accordance with the European Directives on Low Voltage (73/23/EEC as amended by 93/68/EEC) and Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC as amended by 93/68/EEC), the CE-marking has been affixed on the equipment. The following importer and distributor keeps the conformity declaration on file: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, phone + 49 (0) 69 410 120.

For service, please contact:

Europe, Africa and Middle East:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Latin America:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

For all other countries,
please contact your local authorized distributor.



A decorative graphic on the left side of the page consisting of several parallel diagonal stripes in shades of gray and white, extending from the top left towards the bottom right.

220-240V Power Pro Ultra Mode d'emploi de la tondeuse

• À des fins commerciales seulement •

**Pour le modèle numéro:
78400**

Oster[®]
Professional Products

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Quand vous utilisez un appareil électrique, certaines précautions de base devraient être suivies, dont les suivantes:

Lire toutes les directives avant d'utiliser la tondeuse.

DANGER

Pour réduire le risque de choc électrique:

1. Ne pas saisir un appareil qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas l'utiliser dans la baignoire ou la douche.
3. Ne pas le placer ni le ranger là où il peut être tiré ou tomber dans une baignoire ou un évier. Ne pas le déposer ou le laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Débrancher cet appareil lorsque vous le nettoyez.
5. Ne pas poser d'objets métalliques en travers des bornes positives (+) et négatives (-) de la batterie.
3. Ne jamais utiliser le chargeur si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé par terre ou a été endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.
4. Protéger le cordon des surfaces chaudes.
5. Ne jamais insérer ou laisser tomber d'objets dans une des ouvertures du chargeur.
6. Ne jamais utiliser à l'extérieur ni là où l'on utilise des aérosols ou administre de l'oxygène.
7. Ne jamais utiliser cet appareil si son peigne est endommagé ou sa lame cassée, des coupures ou écorchures pourraient se produire.
8. Ne pas rouler le cordon autour du boîtier pour le rangement. Une tension continue sur le cordon du chargeur peut endommager l'isolation de celui-ci et provoquer un choc électrique.

DANGER

Pour réduire le risque de brûlures, incendie, choc électrique ou lésion corporelle:

1. Chaque fois que l'appareil est utilisé par, sur, ou près des animaux, des enfants ou des personnes invalides, une surveillance attentive est nécessaire.
2. Utiliser cet appareil que tel que prévu et selon le manuel.
9. Éviter le contact avec les lames en marche.
10. Ne pas essayer de charger d'autres batteries ou appareils que les batteries Oster® prévues.
11. Ne pas jeter une batterie épuisée dans le feu.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

NE PAS UTILISER LA TONDEUSE AVANT D'AVOIR LULES CONSIGNES D'UTILISATION.

PRÉPARATION POUR L'UTILISATION

Lors de la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation, les batteries ne seront pas chargées et l'action de la lame sera nulle ou faible. Pour déterminer si la batterie est prête à être utilisée, placer tout simplement celle-ci dans le chargeur. Si le voyant DEL est vert, la batterie est chargée à fond.

COMMENT RECHARGER LA BATTERIE

Une batterie déchargée, soit toute seule ou en étant toujours attachée à la tondeuse (c.-à-d., lame/boîtier). Pour l'une ou l'autre méthode, simplement placer la batterie dans le logement du chargeur et observer la couleur du voyant DEL. Note: Il y a une nervure sur la batterie et une autre correspondante dans le logement du chargeur pour vous aider à bien orienter la batterie (c.-à-d., pour assurer une bonne polarisation). La légende ci-dessous vous aidera à déterminer l'état de votre batterie.

ÉTAT DU VOYANT DEL

SIGNIFICATION

Rouge continu	La batterie n'est pas chargée à fond, mais le chargement est en cours.
Vert continu	La batterie est chargée à fond, et prête à être utilisée.
Rouge clignotant	Défaut de batterie. Utiliser une nouvelle batterie.

RAPPELS SUR LE RECHARGEMENT

1. Votre chargeur de batterie produit un chargement ultramoderne qui maximise la durée de vie des batteries, réduit les risques d'accident et minimise les temps morts pour l'utilisateur de la tondeuse. Cet appareil est de loin supérieur aux chargeurs de batteries typiques, mais occasionnellement (tous les 3 à 4 mois), laissez la tondeuse décharger entièrement la batterie jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Recharger la batterie à fond. Si l'utilisation de la tondeuse est très grande et que généralement vous déchargez entièrement les batteries, la procédure ci-dessus n'est pas nécessaire.

2. Le temps de chargement typique d'une nouvelle batterie totalement déchargée (à température ambiante) est approximativement de 50 à 60 minutes. Le temps réel de charge variera selon l'utilisation pratique et l'âge de la batterie. Parfois, ça prendra moins de 50 ou 60 minutes à recharger (si la batterie n'est pas complètement déchargée) et d'autres fois ça peut prendre plus de temps (si la batterie est utilisée dans un environnement chaud et de manière continue). Cette variation est normale et indique votre chargeur marche comme il se doit, en traitant un nombre de variables et en maximisant les performances de la tondeuse ainsi que la durée de vie de la batterie.
 - Ne pas recharger ou entreposer cet appareil près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, ni là où il pourrait être exposé à de forts rayonnements solaires.
 - Il n'est pas recommandé d'essayer de charger dans un endroit mouillé ou extrêmement humide.
3. Pour expédier votre tondeuse à votre centre de service autorisé par Oster® veuillez vous référer à d'informations des centres de service incluse.

BATTERIE DE RECHANGE

Les batteries rechargeables comprises avec l'appareil vont finir par s'épuiser après utilisations répétées. Veuillez suivre ces instructions au sujet du remplacement des batteries.

1. Ce sont des batteries à hydrure métallique de nickel. Celles-ci doivent être \ recyclées ou éliminées convenablement. Ne pas jeter ces batteries dans vos ordures ménagères.
2. Remplacer les vieilles batteries par de nouvelles batteries NiMH Oster® (78400-101-051).
3. Des batteries toutes neuves peuvent ne pas atteindre leur capacité maximale avant d'avoir subi entre trois et cinq cycles complets de charge/décharge. Jusqu'à ce que ce seuil soit atteint, la durée de fonctionnement peut sensiblement être réduite.
4. Ne pas court-circuiter la batterie (c.-à-d., connecter les bornes négatives et positives avec un matériau conducteur). Cela produit de la chaleur et peut causer des blessures.
5. Ne pas tenter de démonter la batterie. La batterie n'est pas réparable par l'utilisateur.

UTILISATION DE LA TONDEUSE

1. Enlever le protégé-lame en plastique couvrant les dents des lames.
2. Placer quelques gouttes d'huile de tondeuse (fournie) sur les lames. Essuyer l'excédent d'huile avec un chiffon propre et sec.

3. Si les batteries sont chargées à fond, mettre tout simplement la tondeuse en marche et commencer à l'utiliser. Si les batteries sont complètement déchargées, si elles commencent à faiblir ou si elles meurent durant l'utilisation, elles devront être rechargées. Simplement, tournez l'interrupteur du bloc-batterie n'a pas besoin d'être retirée de la tondeuse, mais peut l'être si désiré.
4. Après Utilisation ou toutes les fois que la tondeuse est remise sur la station de chargement, tourner l'interrupteur sur «off» pour commencer le chargement (voir les instructions sur le chargement).
5. Brosser les polis coupés, restés sur les lames, avec la brosse de nettoyage (fournie). Essuyer le boîtier avec un chiffon propre et sec.
6. Avant de remettre le protège-lame pour ranger la tondeuse, étaler une ou deux gouttes d'huile sur les lames pour prévenir celles-ci de la rouille.

LUBRIFICATION DES LAMES

Un léger film d'huile devrait toujours être présent sur la surface des lames de coupe. Huller les lames fréquemment durant l'utilisation aidera à garder les lames plus propres et allongera la durée de coupe par cycle de chargement de la batterie (en réduisant les frottements). Des lames propres et huilées coupent mieux et s'échauffent moins.

RANGEMENT

Remettre le protège-lame. Ranger la tondeuse, les batteries et le chargeur dans la mallette puis dans un endroit sec.

ENTRETIEN

À part l'entretien recommandé du nettoyage et de l'huilage des lames, tout autre entretien doit être effectué par un établissement autorisé. Voir la liste des centres de services dans la section des informations portant sur le service.

INFORMATIONS SUR LE SERVICE **Comment et où obtenir un service**

INFORMATION • NE PAS DÉTRUIRE • LIRE ATTENTIVEMENT

Notre entreprise repose sur le principe du service envers l'utilisateur, tant au niveau de la conception supérieure des produits que dans les efforts fournis à les maintenir en bon état de marche pendant de longues années. En conséquence, notre réputation s'est bâtie autour de la qualité supérieures des produits que nous fabriquons puisque nos installations offrent les services les plus détaillés possibles en réglages et réparations. Conservez les matériaux d'emballage d'origine et le carton, si possible, pour faciliter l'emballage du produit en cas de service nécessaire.

COMMENT OBTENIR UN SERVICE LORSQUE VOUS EN AVEZ BESOIN

Pour localiser le distributeur le plus proche de chez vous, allez à : WWW.OSTERPRO.COM

1. Après avoir localisé un centre de service, amenez votre produit.
Pour faciliter l'emballage du produit, utilisez les matériaux d'origine et le carton (si vous les avez conservés).
2. Si vous devez envoyer l'unité à un centre de service:
 - a. Emballez soigneusement l'unité dans un carton de qualité avec beaucoup de papier ou toute autre sorte de rembourrage. Utilisez un ruban adhésif ou de la ficelle pour bien fermer le carton.
 - b. La garantie ne couvre pas les dommages subis pendant l'expédition. Inscrivez lisiblement l'adresse du centre de service le plus proche sur le paquet. N'oubliez pas d'inscrire votre nom et une adresse de retour, y compris le code postal.
 - c. La poste vous indiquera le montant de l'expédition et peut même assurer le paquet contre toute perte.
3. Si vous renvoyez une cisaille, ajoutez les lames.
4. Lorsque vous commandez des pièces ou des accessoires, indiquez le numéro de service (ou le numéro du modèle et la lettre de la série) qui figure sur le produit.

GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat comme étant exempt de défauts mécaniques et électriques au niveau des matériaux et de l'exécution. L'obligation du fabricant aux termes des présentes se limite à la réparation de ces produits durant la période de garantie, sous réserve que le produit soit envoyé, port payé, à une station technique agréée. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dégâts occasionnés dans les cas suivants : Utilisation négligente ou mauvaise emploi du produit, usure et déchirement normaux, endommagements, catastrophes naturelles, utilisation sur une tension ou une intensité inadéquate, usage contraire au mode d'emploi, ou démontage, réparation ou modification par toute personne étrangère à la station technique agréée. Le renvoi de la carte d'enregistrement du propriétaire n'est pas indispensable pour bénéficier de la couverture de la garantie. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État, d'une province ou d'une juridiction à l'autre. Aucune autre garantie n'est accordée et dans la mesure permise par la législation en vigueur, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier est limitée à la durée de cette garantie, et la société décline toute responsabilité pour tous dommages accessoires ou consécutifs.

Conformément aux directives européennes sur les appareils à basse tension (73/23/CEE telle que modifiée par 93/68/CEE) et la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE telle que modifiée par 93/68/CEE), le marquage CE a été apposé sur l'appareil. L'importateur et le distributeur suivants conservent la déclaration de conformité dans leurs archives : Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com ; téléphone : + 49 (0) 69 410 120.

Pour une prestation de service, veuillez contacter:

Europe, Afrique et Moyen-Orient:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Amérique Latine:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

Pour tous les autres pays,
veuillez contacter votre distributeur local autorisé.



©2007 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions Tous droits réservés. Distribué Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. Imprimé aux U.S.A.

P.N. 124622

A series of parallel diagonal stripes in alternating shades of gray and white, running from the top left towards the bottom right of the page.

220-240V Power Pro Ultra Manual de Instrucciones del Trasquilador

• *Para Uso Comercial Únicamente* •

Para Modelo Número:
78400

Oster®
Professional Products

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, se deben seguir siempre ciertas precauciones básicas incluyendo las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar este trasquilador.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de choque eléctrico:

1. No trate de recoger un artefacto que haya caído al agua. Desenchufe el cargador inmediatamente.
2. No hay que usarlo mientras se bañe o tome una ducha.
3. No ponga ni guarde el artefacto donde puede caer o ser jalado dentro de una tina o lavadero. No lo ponga ni lo afloje dentro de agua u otro líquido.
4. Desenchufe este artefacto al limpiarlo.
5. No coloque objetos metálicos a través de los terminales positivo (+) y negativo (-) de las baterías.
3. Nunca opere el cargador si tiene cordón o enchufe daños o se ha dejado caer en el agua.
4. Mantenga el cordón del cargador alejado de las superficies calentadas.
5. Nunca deje caer ni insertar ningún objeto en ninguna abertura del cargador.
6. No lo use al aire libre ni opere donde se usan productos rociadores, o se administra oxígeno.
7. No use este artefacto con cuchilla dañada o quebrada, pues esto puede causar piel cortada o rasmillada.
8. No envuelva el cordón alrededor de la unidad al guardarlo. La tensión continua en el cordón del cargador puede dañar el aislamiento del cordón y causar peligro de choque.
9. Evite contacto con las cuchillas en movimiento.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas:

1. Se requiere estrecha supervisión con el uso de este artefacto por, en o cerca de animales, niños o personas inválidas.
2. Use este artefacto solamente para su uso designado y descrito en este manual. No use ningún accesorio salvo por recomendación del fabricante.
10. No trate de cargar ningún juego de batería ni dispositivo que no sea destinado para la batería Oster®.
11. No deseche en fuego los juegos de batería agotados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NO USE ESTE TRASQUILADOR ANTES DE HABER LEÍDO ESTAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.

PREPARACIÓN PARA USO

Cuando la unidad se usa por primera vez, o después de mucho tiempo de estar guardada, las baterías no están cargadas y la acción de la cuchilla será ausente o débil. Si la luz LED brilla verde, la batería está a plena carga.

CÓMO CARGAR LA UNIDAD

Un juego de batería descargada puede cargarse por separado o mientras siga conectado a la cabeza de corte (es decir el alojamiento de cuchilla/impulsora). Por cualquier método, coloque el extremo correcto del juego de batería dentro del boisillo del cargador y observe el color de la LED. Nota: Hay una ranura en la batería y una costilla corriente en el boisillo del cargador para ayudarle en orientar debidamente el juego de batería (es decir, asegurar la polarización correcta). La leyenda a continuación ayuda en determinar el estado de su batería.

CONDICIÓN DE LA LED

INDICA

Roja continua	La batería no está a plena carga pero sí se está cargando.
Verde continua	La batería está a plena carga y lista para uso.
Roja parpadeante	Falla en la batería. Se necesita batería nueva

RECORDATORIOS SOBRE RECARGA

1. Su cargador de baterías provee inteligencia de carga de última tecnología para maximizar la vida de la batería, reducir los riesgos de seguridad y minimizar tiempo inactivo para el usuario del trasquilador. Esta característica sobrepasa con mucho los cargadores de baterías típicos, pero de vez en cuando (cada 2 o 3 meses) deje que el trasquilador descargue el juego de batería hasta que el motor pare. Recargue el juego de batería completamente. Si hay bastante uso del trasquilador y los juegos de baterías sí están típicamente a plena carga, el procedimiento anterior no será necesario.

2. El tiempo típico para una batería descargada y nueva (a temperatura ambiente) es aproximadamente 50-60 minutos. El verdadero tiempo de carga varía con el uso y la edad de la batería. A veces lleva menos de 50-60 minutos para recargar (si la batería no está totalmente descargada); a veces lleva más tiempo (si la batería se usa en ambiente caliente y se opera continuamente). Esta variación es normal e indica que su cargador está funcionando debidamente al procesar un número de variables y maximizar el rendimiento del trasquilador así como la vida de la batería.
 - No recargue o guarde esta unidad cerca de radiadores u otras fuentes de calor o donde estaría expuesta a su fuente.
 - No se recomienda tratar de cargar en un sitio mojado o bien húmido.
3. Para enviar su trasquilador a su Centro de Servicio Autorizado Oster®, sírvase hacer referencia a información de Centros de Servicios adjunta.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Las baterías recargables contenidas en esta unidad con el tiempo se desgastan a causa del uso repetido.

Sírvase seguir estas instrucciones al reemplazar las baterías.

1. Las baterías son de hidruro de níquel-metal. Hay que reciclarlas o desecharlas debidamente. No deseche estas baterías en la recogida normal de su basura.
2. Reemplace baterías viejas con un Oster® NiMH BATTERY PACK (78400-101-051).
3. Las baterías nuevas quizás no alcancen su plena capacidad mientras no hayan pasado por tres a cinco ciclos completos de cargar/descargar. Antes de alcanzar ese nivel, el tiempo de funcionamiento puede ser algo reducido.
4. No cause cortocircuito a la batería (es decir, conectando los terminales positivo y negativo mediante material conductivo). Esto genera calor y puede lesionar.
5. No trate de desensamblar el juego de batería. Éste no puede recibir servicio de parte del usuario.

OPERACIÓN DEL TRASQUILADOR

1. Quite la guarda plástica de cuchilla que cubre los dientes de las cuchillas.
2. Disperse unas pocas gotas del aceite de trasquilador (incluido) sobre las cuchillas. Quite el exceso de aceite con un trapo limpio y seco.
3. Las baterías están a plena carga, simplemente encienda con el conmutador y comience a usar la unidad. Si las baterías están completamente descargadas, o si las baterías se ponen débiles o “mueren” durante el uso, deben reargarse.

Ponga el conmutador del juego de batería en la posición “off” y coloque la batería en el bolsillo del cargador. Nota: Se puede quitar la batería del trasquilador si así se desea, pero no es necesario.

4. Al terminar el uso o en cualquier momento que el trasquilador se pone nuevamente en el descanso, ponga el conmutador en off para comenzar a recargar (vea las instrucciones de cargar).
5. Quite los pelos de las cuchillas usando el cepillo de limpiar (incluido). Limpie el alojamiento con un trapo limpio y seco.
6. Antes de colocar nuevamente el guarda de cuchillas para almacenaje del trasquilador, ponga una o dos gotas de aceite sobre las cuchillas para evitar que se oxiden.

LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS

Se debe mantener una liviana película de aceite en la superficie de las cuchillas cortantes. Lubricación de las cuchillas a menudo ayuda a mantenerlas más limpias, aumenta el tiempo de operación por cada de carga (al reducir la fricción).

Las cuchillas limpias y enaceitadas cortan mejor y funcionan más frescas.

ALMACENAJE

Ponga de nuevo la guarda sobre las cuchillas. Guarde el trasquilador, el juego de batería y el cargador en el estuche.

MANTENIMIENTO

Aparte de la limpieza y la lubricación de las cuchillas, todo otro mantenimiento debe realizarse por una instalación autorizada. Consultar la información sobre servicio para un listado de los establecimientos que ofrecen servicio.

INFORMACIÓN SOBRE SERVICIO **Cómo y dónde obtener servicio**

INFORMACIÓN • NO DESTRUIR • LEER ATENTAMENTE

La base de nuestro negocio se cimenta en el principio de servicio al usuario, tanto diseñando productos de calidad superior como manteniéndolos en condiciones de ofrecer un uso duradero. Por esa razón, respaldamos nuestra reputación de fabricar productos de máxima calidad ofreciendo las mejores instalaciones posibles de servicio para ajustes y reparaciones cuando se hacen necesarios. Le recomendamos conservar los materiales de empaque y la caja originales, si es posible, para facilitar el empaque del producto en caso de requerir servicio.

CÓMO OBTENER SERVICIO CUANDO LO NECESITE

Para ubicar a nuestro distribuidor más cercano, visite nuestro sitio **WWW.OSTERPRO.COM**

1. Una vez que haya ubicado un establecimiento de servicio, lleve allí su producto. Para facilitar el empaque del producto, utilice los materiales y caja de empaque originales si los tiene.
2. Si es necesario enviar la unidad al establecimiento de servicio:
 - a. Empáquelo con cuidado en una buena caja con abundante papel arrugado u otro material protector que lo rodee. Cierre con cinta o ate firmemente la caja.
 - b. La garantía no cubre daños durante el transporte. Escriba cuidadosamente en el paquete la dirección del establecimiento de servicio más cercano. No olvide de indicar su nombre y domicilio, incluyendo el código postal.
 - c. Su oficina de correo le dirá el monto correcto del franqueo y puede asegurarlo contra pérdida.
3. Si devuelve un trasquilador, incluya las cuchillas.
4. Cuando haga un pedido de piezas o accesorios, especifique el número de Servicio (o el No. de modelo y la letra de la serie) indicado en su producto.

GARANTÍA LIMITADA

Este producto está garantizado para que durante un año a partir de la fecha de compra carezca de defectos mecánicos y eléctricos, tanto en los materiales como en la manufactura. La obligación del fabricante, conforme a lo estipulado en este documento, está limitada a reparar dichos productos durante el período de garantía, siempre que el producto se envíe prepagado a un Centro de Asistencia autorizado. Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, ni los daños provocados por las siguientes causas: Uso negligente o mala utilización del producto, desgaste y roturas normales, daños, acciones de fuerza mayor o un uso de voltaje o corriente incorrectos, la utilización de forma contraria a la indicada en las instrucciones de funcionamiento, reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por una persona ajena al Centro de Asistencia autorizado. No se requiere la devolución de la tarjeta de registro del propietario para la cobertura de la garantía. Esta garantía ofrece derechos legales específicos y puede también otorgar otros derechos que varían dependiendo del estado, provincia o jurisdicción. No se ofrece ninguna otra garantía y, hasta el límite prohibido por la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin particular están limitados a la duración de esta garantía y la empresa no será responsable de daños ocasionales o que se deriven de su uso.

En el equipo se ha adherido la marca CE, de conformidad con las directivas europeas sobre bajo voltaje (73/23/CEE modificada por 93/68/CEE) y la directiva sobre compatibilidad electromagnética (89/336/CEE modificada por 93/68/EEC). El siguiente importador y distribuidor mantiene la declaración de conformidad en sus archivos: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, Teléfono + 49 (0) 69 410 120.

Para servicio, sírvase hacer contacto con:

Europa, África y el Oriente Medio

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 69 410 120

América Latina:

Sunbeam Latin America, LLC.

5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470

Miami, FL 33126

+1 (786) 845-2540

Para todos los demás países, póngase en contacto con su
distribuidor autorizado local.



A series of parallel diagonal stripes in shades of gray and white, running from the top left towards the bottom right, covering the left side of the page.

220-240V Power ProUltra Haarschneidegerät Bedienungsanleitung

• *Nur für gewerbliche Zwecke verwenden* •

Für Modellnummern:
78400

Oster®
Professional Products

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, wie auch die folgenden: Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

GEFAHR

Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden:

1. Berühren Sie ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist nicht. Ziehen Sie sofort den Stecker des Ladegeräts.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
3. Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, wo es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann oder hineingezogen werden kann. Nicht ins Wasser legen oder ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen.
4. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker.
5. Legen Sie über die positiven (+) und negativen (-) Batterieanschlüsse keine Objekte aus Metall.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder wo Spray aus Sprühdosen verwendet wird oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
7. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einer beschädigten oder zerbrochenen Klinge, da dies zu Schnitten oder Kratzern auf der Haut führen kann.
8. Wickeln Sie das Kabel zur Lagerung nicht um das Gerät. Stetige Belastung des Kabels kann die Kabelisolierung beschädigen und birgt so eine Stromschlaggefahr.
9. Vermeiden Sie Kontakt mit sich bewegenden Klingen.
10. Versuchen Sie nicht, andere Geräte oder Batterien aufzuladen als die für dieses Ladegerät vorgesehenen Oster®-Batterien.
11. Entleerte Batterien dürfen nicht verbrannt werden.

WARNUNG

Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schock oder Verletzungen zu verringern:

1. Wenn dieses Gerät von, bei oder in der Nähe von Tieren, Kindern oder Kranken verwendet wird, ist besondere Vorsicht geboten.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nur zu dem in diesem Handbuch

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

LESEN SIE UNBEDINGT DIE BETRIEBSANLEITUNG, BEVOR SIE DIESES HAARSCHNEIDEGERÄT VERWENDEN

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Wenn das Gerät zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung verwendet wird, sind die Batterien nicht aufgeladen und die Klinge bewegt sich nicht, oder nur wenig. Um festzustellen, ob die Batterie betriebsbereit ist, legen Sie sie einfach in das Ladegerät ein. Wenn die LED grün leuchtet, ist die Batterie vollständig aufgeladen.

AUFLADEN DES GERÄTS

Eine entladene Batterie kann entweder einzeln aufgeladen werden oder zum Aufladen im Schneidekopf (d.h. im Klingengehäuse) verbleiben. Bei beiden Methoden schieben Sie die Batterie mit dem richtigen Ende in die Ladetasche und überprüfen die Farbe der LED. Hinweis: Damit Sie die Batterie leichter ausrichten können (d.h. eine ordnungsgemäße Polarisierung gewährleistet ist), verfügt die Batterie über einen Schlitz und die Ladetasche über eine dazu passende Anschlussrippe. Mit Hilfe der folgenden Legende können Sie den Status Ihrer Batterie bestimmen.

LED-ZUSTAND

ZEIGT AN

Dauerhaft rot	Die Batterie ist nicht vollständig aufgeladen, befindet sich aber im Ladevorgang.
Dauerhaft grün	Die Batterie ist vollständig aufgeladen und kann verwendet werden.
Blinkend rot	Fehlerhafte Batterie. Es wird eine neue Batterie benötigt.

BEIM AUFLADEN BEACHTEN

1. Ihr Batterieladegerät ermöglicht Ihnen intelligente Ladetechnologie auf dem neuesten Stand der Technik, mit deren Hilfe Sie die Lebensdauer Ihrer Batterien verlängern, Sicherheitsrisiken senken und die Wartezeit für den Benutzer des Haarschneidegeräts verringern können. Diese Fähigkeiten übertreffen bei weitem die anderer Batterieladegeräte. Lassen Sie das Haarschneidegerät gelegentlich (alle paar Monate) so lange laufen, bis die Batterie ganz leer ist und der Motor stoppt. Laden Sie dann die Batterie vollständig auf. Wenn das Haarschneidegerät häufig im Einsatz ist und die Batterien normalerweise sowieso vollständig entladen werden, ist die oben beschriebene Vorgehensweise nicht nötig.
2. Normalerweise beträgt die Ladezeit für eine vollständig entladene, neue Batterie (bei Raumtemperatur) etwa 50-60 Minuten. Die tatsächliche Ladezeit hängt von

der Art der Verwendung und dem Alter der Batterie ab. Manchmal dauert das Aufladen weniger als 50-60 Minuten (wenn die Batterie nicht vollständig entladen ist), manchmal kann es auch länger dauern (wenn die Batterie in einer Umgebung mit sehr hoher Temperatur verwendet wird und ständig im Einsatz ist). Diese Abweichung ist normal und zeigt an, dass Ihr Ladegerät korrekt funktioniert, indem es verschiedene Variablen mit einbezieht und die Leistungsfähigkeit des Haarschneidegeräts sowie die Lebensdauer der Batterie maximiert.

- Dieses Gerät sollte nicht in der Nähe eines Heizkörpers oder anderer Wärmequellen oder in der prallen Sonne aufgeladen oder gelagert werden.
- Ein Aufladen in einer nassen oder extrem feuchten Umgebung wird nicht empfohlen.

3. Wenn Sie Ihr Haarschneidegerät an Ihr autorisiertes Oster®-Servicezentrum schicken, beachten Sie bitte die beiliegenden Service-Informationen.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Die in diesem Gerät enthaltenen wiederaufladbaren Batterien werden sich bei stetiger Verwendung früher oder später vollständig entleeren. Folgen Sie bitte diesen Anweisungen für den Austausch der Batterien.

1. Es handelt sich bei den Batterien um NIMH-Batterien. Sie müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Entsorgen Sie diese Batterien nicht in Ihrem normalen Hausmüll.
2. Ersetzen Sie alte Batterien mit einem neuen Oster® NIMH-AKKU (78400-101-051).
3. Es kann vorkommen, dass brandneue Batterien erst dann vollständig aufladbar sind, wenn Sie drei bis fünf komplett Be- und Entladezyklen durchlaufen haben. Vorher kann die Betriebszeit etwas verkürzt sein.
4. Schließen Sie die Batterie nicht kurz (d.h. schließen nicht Sie positive und negative Anschlüsse durch ein leitfähiges Material zusammen). Dadurch kommt es zu einer Hitzeentwicklung, die zu Verletzungen führen kann.
5. Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinanderzunehmen. Die Batterie darf nicht vom Benutzer geöffnet werden.

BETRIEB DES HAARSCHNEIDGERÄTS

1. Entfernen Sie den Plastikschutz, der die Zähne der Klinge abdeckt.
2. Verteilen Sie einige Tropfen des mitgelieferten Öls auf den Klingen. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
3. Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, schalten Sie das Haarschneidegerät einfach ein und fangen Sie an es zu verwenden. Wenn die Batterien unvollständig entladen sind oder wenn die Batterien schwach werden oder während des Gebrauchs die Arbeit einstellen, müssen sie

aufgeladen werden. Stellen Sie den Schlatter am Akku einfach auf "AUS" und legen Sie die Batterie in die Ladetasche. Hinweis: Die Batterie kann bei Bedarf aus dem Haarschneidegerät entfernt werden, muss sie aber nicht.

4. Nach Gebrauch oder wenn das Haarschneidegerät wieder in die Halterung gelegt wird, schalten Sie das Gerät aus, um den Ladevorgang zu starten (siehe hierzu die Ladeanweisungen).
5. Wischen Sie mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel die Haarreste von den Klingen. Wischen Sie das Gehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
6. Verteilen Sie zwei Tropfen Öl über die Klingen, bevor Sie den Klingenschutz zur Lagerung wieder aufsetzen, um die Klingen vor Rost zu schützen.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Auf der Oberfläche der Schneideklingen sollte sich immer ein dünner Ölfilm befinden. Durch regelmäßiges Einölen während des Gebrauchs bleiben die Klingen sauberer und die Betriebsdauer pro Batterieladezyklus wird (aufgrund der geringeren Reibung) verlängert. Saubere, gut geölte Klingen schneiden besser und bleiben kühl.

LAGERUNG

Ersetzen des Klingenschutzes. Lagern Sie das Haarschneidegerät, den Akku und das Ladegerät im Tragekoffer an einem trockenen Ort.

WARTUNG

Abgesehen von der empfohlenen Reinigung und dem Ölen der Klingen muss jede Wartung in einem autorisierten Betrieb durchgeführt werden. In den Service-Informationen finden Sie eine Liste der Service-Anbieter.

SERVICE-INFORMATIONEN

Wie und wo erhalten Sie Serviceleistungen

INFORMATION • NICHT ZERSTÖREN • SORGFÄLTIG LESEN

Die Basis unserer Geschäftstätigkeit wurde auf dem Serviceprinzip aufgebaut. Wir legen Wert auf die Herstellung hochwertiger und langlebiger Produkte. Daher unterstützen wir unseren guten Ruf bei der Herstellung von Produkten mit höchster Qualität im Bedarfsfall durch den bestmöglichen Service bei Einstellungen und Reparaturen. Bitte bewahren Sie die Originalverpackung wenn möglich auf, um sich selbst die Verpackung des Produktes zu erleichtern, falls Sie Serviceleistungen in Anspruch nehmen müssen.

SO ERHALTEN SIE SERVICELEISTUNGEN, WENN SIE SIE BRAUCHEN

Um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden, gehen Sie bitte auf diese Seite:

WWW.OSTERPRO.COM

1. Sobald Sie eine geeignete Servicestelle gefunden haben, bringen Sie Ihr Produkt dort hin. Um die Verpackung des Produktes zu erleichtern, verwenden Sie das Originalverpackungsmaterial und den Karton, falls Sie diese aufgehoben haben.
2. Falls es nötig ist, das Gerät der Servicestelle zuzuschicken:
 - a. Packen Sie es vorsichtig in einen stabilen Karton und geben Sie genug zerknittertes Zeitungspapier oder anderes Füllmaterial hinzu. Verwenden Sie Klebeband oder Paketschnur zum sicheren Verschließen des Kartons.
 - b. Die Garantie schließt Beschädigungen während des Transports nicht ein. Adressieren Sie das Paket sorgfältig an die nächstgelegene Servicestelle. Vergessen Sie nicht Ihren Namen und die Rücksendeadresse einschließlich der Postleitzahl.
 - c. Ihre Poststelle wird Ihnen die nötigen Versandkosten mitteilen und das Paket gegen Verlust versichern.
3. Wenn Sie ein Haarschneidegerät zurückschicken, vergessen Sie bitte nicht, die Klingen beizulegen.
4. Wenn Sie Teile oder Zubehör nachbestellen, geben Sie die Servicenummer (oder Modellnummer und den Serienbuchstaben) an, die auf dem Produkt angegeben ist.

INGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Produkt verfügt über einen einjährigen Garantieschutz vom Kaufdatum an. Dieser Schutz umfasst mechanische und elektrische Defekte von Material und Verarbeitung. Die darunter fallenden Verpflichtungen des Herstellers beschränken sich auf die Reparatur solcher Produkte während der Garantiezeit, vorausgesetzt, das Produkt wird mit vorausbezahltem Transport an die Servicestelle geschickt. Diese Garantie deckt die normale Abnutzung von Teilen oder Schäden, die aus folgenden Situationen entstehen nicht ab: Nachlässiger Gebrauch oder Mißbrauch des Produkts, normale Abnutzungserscheinungen, Beschädigung, höhere Gewalt, Verwendung bei ungeeigneter Spannung oder Stromstärke, Verwendung nicht konform mit Gebrauchsanweisung oder Demontage, Reparatur oder Veränderung durch eine Person, die nicht einer autorisierten Servicestelle angehört. Für die Garantieleistung ist die Rückgabe der Eigentümerregistrierte Karte nicht nötig. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechtsansprüche und Sie können je nach Land, Staat oder Gerichtsbarkeit noch andere Rechte innehaben. Es wird keine weitere Garantie gegeben und es werden im rechtlich zulässigen Umfang alle sonstigen Garantien abgelehnt, darunter auch alle impliziten Gewährleistungen in Bezug auf die Handeltauglichkeit oder Eignung für bestimmte Zwecke. Diese sind begrenzt auf die Dauer dieser Garantie und das Unternehmen haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden jeder Art.

In Übereinstimmung mit der Europäischen Niederspannungsrichtlinie (73/23/EEC berichtigt in 93/68/EEC) und der Elektromagnetischen Verträglichkeit (89/336/EEC berichtigt in 93/68/EEC) wurde dieses Gerät mit einer CE-Kennzeichnung versehen. Folgender Importeur und Händler verfügt über die Konformitätserklärung: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, phone + 49 (0) 69 410 120.

Den Kundenservice erreichen Sie hier:

Europa, Afrika und Mittlerer Osten:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Lateinamerika:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

Wenn Sie in einem anderen Land wohnen, nehmen Sie bitte
Kontakt mit Ihrem autorisierten Händler vor Ort auf.



©2007 Sunbeam Products, Inc., geschäftlich tätig als Jarden Consumer Solutions.
Alle Rechte vorbehalten. Vertrieben durch Sunbeam Products, Inc., geschäftlich tätig
als Jarden Consumer Solutions Boca Raton, FL 33431. Gedruckt in den U.S.A

P.N. 124622

A series of parallel diagonal stripes in alternating shades of gray and white, running from the bottom left towards the top right, covering the left side of the page.

220-240V Power ProUltra Tondeuse Handleiding

• Alleen voor commercieel gebruik •

**Voor modelnummer(s):
78400**

Oster[®]
Professional Products

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij gebruik van elektrische apparatuur dienen altijd basisvoorzorgen gevolgd te worden, waaronder de volgende: Lees alle instructies voor gebruik van dit apparaat.

GEVAAR

Om het risico van elektrische schok te reduceren:

1. Wanneer een apparaat in water is gevallen, niet proberen te pakken. Stroom direct ontkoppelen van oplader.
2. Niet gebruiken tijdens baden of douchen.
3. Apparaat niet plaatsen of opslaan waar het in een bad of wastafel terecht kan komen. Niet in water of andere vloeistoffen plaatsen of laten vallen.
4. Koppel de stroom los voor reiniging.
5. Leg geen metalen objecten over de positieve (+) en negatieve (-) batterijpolen.

WAARSCHUWING

Om het risico van verbranding, brand, elektrische schok of letsel aan personen te reduceren:

1. Er is toezicht nodig wanneer dit apparaat gebruikt wordt op of in de buurt van dieren, kinderen of minder validen.
2. Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogd gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen hulpstukken tenzij aanbevolen door de fabrikant.

3. Bedien de oplader nooit wanneer snoer of stekker beschadigd zijn, wanneer deze niet juist werkt, wanneer deze gevallen of beschadigd is, of in water gevallen.
4. Houd snoer oplader weg van verwarmde oppervlakken.
5. Nooit objecten in enige opening van de oplader steken of laten vallen.
6. Niet buiten gebruiken of ergens waar aerosol sprayproducten gebruikt worden of waar zuurstof wordt toegediend.
7. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigd of gebroken mes, omdat dit kan leiden tot snij- of schaafwonden.
8. Wikkel snoer niet om eenheid tijdens opslag. Voortdurende spanning op het snoer van de oplader kan de isolatie ervan beschadigen en resulteren in risico op schok.
9. Vermijd contact met bewegende messen.
10. Doe geen poging tot opladen voor een accupack of apparaat anders dan de bedoelde Oster® batterij.
11. Werp lege/uitgeputte accupacks niet in vuur.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

GEBRUIK DEZE TONDEUSE NIET TOT U DEZE BEDIENINGSINSTRUCTIES HEBT GELEZEN

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Wanneer de tondeuse voor het eerst gebruikt wordt, of na een lange periode van opslag, zal de accu niet opgeladen zijn en zal er geen of weinig beweging van de messen zijn. Om te bepalen of een accu klaar is voor gebruik wordt deze in de oplader geplaatst. Wanneer de LED groen wordt, is de accu volledig opgeladen.

OPLADEN VAN DE EENHEID

Een ontladen accupack kan op zich opgeladen worden of nog bevestigd aan het snijgedeelte (mes-/stuurbehuizing). Voor beide methodes plaatst u het juiste uiteinde van het accupack in de oplader en kijkt naar de kleur van de LED. Opmerking: Er zit een gleuf in de accu en een overeenkomende uitsparing in de oplader zodat u het accupack juist kunt plaatsen (voor juiste polarisatie). De volgende legenda helpt bij het vaststellen van de status van de accu.

CONDITIE LED

GEEFT AAN

Voortdurend rood	Accu niet volledig opgeladen, er wordt opgeladen
Voortdurend groen	Accu is volledig opgeladen en klaar voor gebruik.
Knipperend rood	Accufout. Nieuwe accu nodig.

GEHEUGENSTEUN OPLADEN

1. Uw acculader is uitgerust met state-of-the-art oplaadintelligentie om de levensduur van de accu voor gebruik van de tondeuse te maximaliseren en veiligheidsgevaaren en inactiviteit te minimaliseren. Deze functie gaat veel verder dan gewone opladers, maar soms (elke paar maanden) moet het accupack worden gebruikt tot de motor stopt (leeg laten lopen) Laad het accupack hierna volledig op. Wanneer de tondeuse veel gebruikt wordt en het accupack normaliter volledig geladen zijn, zal bovenstaande procedure niet nodig zijn.
2. De oplaadtijd voor een volledig lege, nieuwe accu (bij kamertemperatuur) is ca. 50 - 60 minuten. De werkelijke oplaadtijd zal, afhankelijk van gebruik en leeftijd van de accu, variëren. Soms zal het minder dan 50-60 minuten duren om een accu opnieuw te laden (wanneer deze niet volledig leeg is), soms kan het langer duren (bij gebruik in warme omgevingen en continuwerking). Deze variatie is normaal en geeft aan dat de oplader

juist werkt door een aantal variabelen te verwerken en zowel de prestatie van tondeuse als levensduur van de accu te maximaliseren.

- De eenheid niet opladen of opslaan in de buurt van radiatoren of andere hittebronnen of in de volle zon.
- Het wordt niet aanbevolen te proberen op te laden in een natte of zeer vochtige omgeving.

3. Wanneer u uw tondeuse naar een geautoriseerd Oster® servicecentrum stuurt, raadpleeg dan de bijgesloten service-informatie.

VERVANGING ACCU

De oplaadbare accu in deze eenheid zal uiteindelijk uitgeput raken na herhaald gebruik. Volg deze instructies bij het vervangen van de accu.

1. De accu's zijn nikkel-metaalhydride (NiMH) exemplaren. Deze dienen op juiste wijze gerecycled of afgevoerd te worden. Deze accu mag niet worden behandeld als huisvuil.
2. Vervang oude accu door een nieuw Oster® NIMH ACCUPACK (78400-101-051).
3. Hele nieuwe accu's bereiken soms pas hun volledige capaciteit wanneer ze 3 tot 5 volledige oplaad- en ontladingscycli hebben doorlopen. Tot dat moment kan de bedrijfstijd enigszins verminderd zijn.
4. Veroorzaak geen kortsluiting in de accu (door het verbinden van positieve en negatieve polen middels een geleidend materiaal). Dit genereert warmte en kan letsel veroorzaken.
5. Probeer het accupack niet te demonteren. Het accupack is niet nuttig voor gebruiker.

BEDIENING VAN DE TONDEUSE

1. Verwijder de plastic mesbeschermers die de tanden van het mes bedekt.
2. Verspreid een paar druppels tondeuseolie (meegeleverd) over de messen. Veeg overtollige olie af met schone, droge doek.
3. Na volledig opladen van de accu kan de tondeuse met de schakelaar worden ingeschakeld en de eenheid gebruikt worden. Als de batterijen helemaal leeg zijn, of als de batterijen tijdens gebruik zwak zijn of stoppen, dienen ze bijgeladen te worden. Schakel de schakelaar op het accupack naar "off" (uit) en plaats de batterij in de oplader. Opmerking: De batterij hoeft niet uit de tondeuse verwijderd te worden, maar dit kan wel, indien gewenst.
4. Wanneer de tondeuse niet meer nodig is of teruggezet wordt in de cradle, schakelt u deze uit om met bijladen te beginnen (raadpleeg instructies voor bijladen).
5. Veeg geknipt haar van de messen met het (meegeleverde) reinigingsborsteltje. Veeg de behuizing schoon met een schone, droge doek.

6. Vóór vervanging van de mesbescherming voor opslag van de tondeuse verspreidt u twee druppels olie over de messen om te voorkomen dat ze gaan roesten.

VERVANGING ACCU

Er dient een lichte oliefilm op het oppervlak van de snijmessen gehandhaafd te blijven. De messen frequent smeren bij gebruik zal helpen deze schoner te houden en zal de werkingsduur per batterij-oplaadcyclus verlengen (door frictie te verminderen). Schone, geoliede messen snijden beter en werken koeler.

OPSLAG

Vervang de mesbescherming. Sla tondeuse, accupack en oplader op in de draagtas op een droge locatie.

ONDERHOUD

Behalve het aanbevolen reinigen en oliën van de messen dient alle onderhoud uitgevoerd te worden door een geautoriseerde instelling. Raadpleeg de Service-informatie voor een lijst van Servicecentra.

SERVICE-INFORMATIE

Hoe wat en waar voor service

INFORMATIE • NIET VERNIETIGEN • ZORGVULDIG LEZEN

De basis van ons bedrijf is gebouwd op het principe van service voor de eindgebruiker, zowel bij het ontwerpen van superieure producten als het behoud van conditie voor langdurig gebruik. Daarom ondersteunen we onze reputatie voor het produceren van producten van topkwaliteit met het ter beschikking stellen van de best mogelijke servicefaciliteiten voor afstelling en reparatie wanneer nodig. Bewaar a.u.b. de originele verpakkingsmaterialen en karton, indien mogelijk, om verpakking voor servicedoeleinden, indien nodig, te faciliteren.

VERKRIJGEN VAN SERVICE INDIEN NODIG

Om de dichtstbijzijnde distributeur te vinden gaat u naar: WWW.OSTERPRO.COM

1. Nadat u een servicecentrum heeft gelokaliseerd gaat u daar met uw product heen.
Om verpakken van het product gemakkelijker te maken gebruikt u de originele verpakking en karton als u dit nog heeft.
2. Wanneer het nodig is de eenheid naar het servicecentrum te sturen:
 - a. Voorzichtig verpakken in stevig karton met voldoende gekreukeld papier of andere opvulling eromheen. Maak het karton goed dicht.
 - b. De garantie beschermt niet tegen schade tijdens transport. Zorg voor goede adressering naar het dichtstbijzijnde servicecentrum. Vergeet niet uw naam- en adresgegevens, inclusief postcode te vermelden.
 - c. Uw postkantoor zal u de juiste frankering laten weten en kan het pakket verzekeren tegen verlies.
3. Wanneer u een tondeuse retourneert, stuur de messen dan mee.
4. Bij het bestellen van onderdelen of accessoires dient u het servicenummer (of modelnummer en serieletter) aan te geven zoals aangegeven op uw product.

BEPERKTE GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor één jaar vanaf aankoopdatum tegen mechanische en elektrische defecten in materiaal en vakmanschap. De verplichting van de fabrikant onder deze garantie is beperkt tot de reparatie van dergelijke producten tijdens de garantieperiode, onder voorwaarde dat het product gefrankeerd verstuurd wordt naar een geautoriseerd servicecentrum. Deze garantie dekt normale slijtage van onderdelen of schade als resultaat van de volgende zaken NIET: Onachtzaam gebruik of misbruik van het product, normale slijtage, schade, overmacht, gebruik bij onjuist voltage of stroom, gebruik of demontage die niet in overeenstemming zijn met bedieningsinstructies, reparatie of wijziging van het product door enig persoon anders dan een geautoriseerd servicecentrum. Het is niet nodig de Registratiekaart voor Eigenaren terug te sturen voor garantiedekking. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat, provincie tot provincie of rechtsgebied tot rechtsgebied kunnen verschillen. Er wordt geen andere garantie verstrekt en voor zover dit niet verboden wordt door van toepassing zijnde wetten zal geïmpliceerde garantie van wederverkoopbaarheid of geschiktheid voor een specifiek doel gelimiteerd zijn tot de duur van deze garantie en zal de fabrikant niet verantwoordelijk zijn voor incidentele of vervolgschades.

In overeenstemming met Europese Richtlijnen over lage spanning (73/23/EEC zoals gewijzigd in 93/68/EEC) en Elektromagnetische Compatibiliteit (89/336/EEC zoals gewijzigd in 93/68/EEC) is de CE-markering op de apparatuur bevestigd. De volgende importeur en distributeur heeft de conformiteitsverklaring: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, Duitsland, info@oster-europe.com, telefoon + 49 (0) 69 410 120.

Neem voor service contact op met:

Europa, Afrika en het Midden-Oosten:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Latijns-Amerika:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126, VS
+1 (786) 845-2540

Voor alle andere landen, neem a.u.b. contact
op met uw lokale geautoriseerde distributeur.



©2007 Sunbeam Products, Inc. h.o.d.n. Jarden Consumer Solutions. Alle rechten
voorbehouden. Gedistribueerd door Sunbeam Products, Inc. h.o.d.n. Jarden Consumer
Solutions Boca Raton, FL 33431, VS. Afgedrukt in de V.S.

P.N. 124622

220-240V Power ProUltra -leikkuri Käyttöopas

• *Vain kaupalliseen käyttöön* •

Koskee seuraavia mallinumeroita:
78400

Oster[®]
Professional Products

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

**Sähkölaitetta käytettäessä on aina varauduttava alla oleviin varotoimenpiteisiin:
Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.**

VAARA

Sähköiskun vaaran välttämiseksi toimi seuraavalla tavalla:

1. Älä koske laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Kytke latauslaite irti välittömästi.
2. Älä käytä kylvyssä tai suihkussa.
3. Älä laita tai säilytä laitetta paikassa, josta se voi pudota tai josta se voidaan vetää ammeeseen tai altaaseen. Älä laita tai pudota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Kytke irti laitteen virta ennen puhdistamista.
5. Älä aseta metalliesineitä positiivisten (-) ja negatiivisten (-) akkuliittimien päälle.

VAROITUS

Palovamma-, tulipalo-, sähköisku-, tai henkilövahinkoriskien vähentämiseksi, toimi seuraavalla tavalla:

1. Valvo tarkasti laitteen käyttöä eläinten, lasten tai vammaisten toimesta, heihin kohdistuen tai heidän läheisyydessään.

2. Käytä laitetta ainoastaan sen nimenomaiseen käyttötarkoitukseen, tämän käyttöoppaan kuvaamalla tavalla. Älä käytä lisälaitteita, ellei valmistaja ole niiden käyttöä suositellut.
3. Latauslaitetta ei saa koskaan käyttää, jos sen johto tai pistoke on vahingoittunut, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudotettu tai sitä on vahingoitettu, tai jos se on pudonnut veteen.
4. Pidä latauslaitteen johto kaukana kuumista pinnoista.
5. Älä koskaan pudota tai laita mitään esinettä latauslaitteen aukkoon.
6. Älä käytä ulkona tai ympäristössä, jossa käytetään aerosolisuihkeita tai jossa annetaan happea.
7. Älä käytä laitetta vahingoittuneen tai murtuneen terän kanssa, sillä sillä se voi aiheuttaa ihoon haavan tai naarmun.
8. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille säilytyksen ajaksi. Jatkuva latauslaitteen johtoon kohdistuva paine voi vaurioittaa johdon eristystä ja aiheuttaa sähköiskuvaaran.
9. Vältä koskettamasta liikkuvia teriä.
10. Älä yritä ladata mitään muuta akkua tai laitetta kuin siihen tarkoitettua Oster®-akkua.
11. Loppuunkäytettyä akkua ei saa hävittää polttamalla.

SÄILYTÄ OHJEET HUOLELLISESTI

LEIKKURIA EI SAA KÄYTTÄÄ LUKEMATTA ENSIN LAITTEEN KÄYTTÖOHJEITA

KÄYTÖN VALMISTELU

Kun laite otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa tai pitkän säilytysajan jälkeen, akku ei ole ladattu eikä terä toimi tai se toimii huonosti. Akun toimintavalmiuden saa selville asettamalla akku latauslaitteeseen. Jos LED-merkkivalo on vihreä, akku on täysin ladattu.

LAITTEEN UUELLEEN LATAAMINEN

Lataamaton akku voidaan ladata joko irrallaan laitteesta tai leikkuupäähän kiinnitettynä (eli terän/ajopään suojus). Kummassakin tapauksessa akun toinen pää kiinnitetään latauslaitteen aukkoon ja seurataan minkä värinen LED-merkkivalo syttyy. Huomaa: Akussa on kolo ja latauslaitteen aukossa siihen sopiva uloke, jotka helpottavat akun asettamista oikein paikoilleen (varmistaa oikea napaisuus). Seuraavat vaiheet auttavat määrittämään akun tilan.

LED-MERKKIVALON TILA OSOITTAA

Jatkuvaa punaista	Akku ei ole täysin ladattu, mutta lataus on käynnissä.
Jatkuvaa vihreää	Akku on täysin ladattu ja valmiina käyttöön.
Vilkkuvaa punaista	Viallinen akku. Tarvitaan uusi akku.

LATAUSLIITTEET

1. Akun latauslaite edustaa state-of-the-art-lataustekniikkaa, joka maksimoi akun keston, vähentää turvallisuusvaaroja ja minimoi leikkurin käyttäjän joutoajan. Tämä ominaisuus ohittaa laajalti tavanomaisten akkujen latauslaitteiden ominaisuudet, mutta aika ajoin (muutaman kuukauden välein) on kuitenkin hyvä antaa leikkurin kuluttaa akku loppuun moottorin pysähtymiseen asti. Lataa akku täysin. Jos leikkurin käyttö on runsasta ja akut purkautuvat normaalisti joka tapauksessa, yllä mainittu toimenpide ei ole tarpeen.
2. Täysin purkautuneen uuden akun tavallinen latausaika (huoneenlämmössä) on noin 50-60 minuuttia. Varsinainen latausaika vaihtelee laitteen käytön ja akun iän mukaan. Joskus lataamiseen kuluu alle 50-60 minuuttia (jos akku ei ole täysin purkautunut), joskus se saattaa viedä kauemman aikaa (jos akkua käytetään kuumassa ympäristössä ja se on jatkuvasti käynnissä). Lataamisaikojen vaihtelu on normaalia ja on merkki siitä, että latauslaite toimii kunnolla ja eri tavalla eri tilanteissa maksimoiden näin sekä leikkurin suorituskyvyn että akun keston.

- Laitetta ei saa ladata eikä säilyttää lämpöpattereiden tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä eikä altistaa suoralle auringonvalolle.
 - Lataamista ei suositella märässä tai hyvin kosteassa paikassa.
3. Kun leikkuri lähetetään Oster® -valtuutettuun huoltoliikkeeseen katso oheisia huoltotietoja.

AKUN VAIHTO

Laitteen mukana toimitetut uudelleenladattavat akut kuluvat ajan myötä loppuun jatkuvassa käytössä. Noudata seuraavia ohjeita kun vaihdat akkua.

1. Akku on nikkeli-metalli-hybridiakku. Akku on kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti. Akkua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
2. Vanha akku vaihdetaan uuteen Oster® NIMH -AKKUUN (78400-101-051).
3. Uusi akku ei saavuta täyttä kapasiteettiaan ennen, kuin sitä on ladattu/purettu noin kolmesta viiteen kertaan. Tätä toimenpidettä ennen akun toiminta-aika voi olla hieman vähäisempi.
4. On varottava aiheuttamasta akkuun oikosulkua (esim. liittämällä positiiviset ja negatiiviset liittimet johtavan materiaalin kautta). Tämä tuottaa kuumuutta ja voi aiheuttaa vahingon.
5. Akkua ei saa yrittää purkaa osiin. Akku ei ole käyttäjän huollettavissa.

LEIKKURIN KÄYTTÖ

1. Poista terän hampaita suojaava muovinen terän suojus.
2. Laita terille muutama tippa leikkurin öljyä (mukana pakkauksessa). Pyyhi pois ylimääräinen öljy puhtaalla, kuivalla liinalla.
3. Jos akku on täysin ladattu, käynnistä leikkuri katkaisijasta ja aloita laitteen käyttö. Jos akku on täysin tyhjä, tai jos akku heikkenee tai loppuu täysin käytön aikana, on akku ladattava. Käännä akun katkaisija "off"-asentoon ja aseta akku latauslaitteen aukkoon. Huomaa: Akkua ei välttämättä tarvitse, mutta se voidaan halutessa poistaa leikkurista.
4. Kun käyttö lopetetaan tai aina kuin leikkuri asetetaan takaisin koteloonsa, käännä se pois päältä katkaisijasta ja aloita lataaminen (ks. latausohjeet).
5. Poista leikatut karvat teristä puhdistusharjalla (mukana pakkauksessa). Pyyhi suojuksen puhtaalla, kuivalla liinalla.
6. Ennen terän suojuksen takaisin asettamista leikkurin säilytystä varten, levitä yksi tai kaksi tippaa öljyä terille niiden ruostumisen estämiseksi.

AKUN VAIHTO

Leikkuuterien pinnalla on hyvä pitää yllä ohutta öljykerrosta. Terien öljyminen usein käytön aikana pitää terät puhtaampina ja pidentää niiden käyttöaika jokaista akun latauskierron kohden (vähentää kitkaa). Puhtaat, öljytyt terät myös leikkaavat paremmin ja käyvät tasaisemmin.

SÄILYTYS

Aseta terän suojus takaisin paikoilleen. Säilytä leikkuria, akkua ja latauslaitetta kantokotelossaan kuivassa paikassa.

HUOLTO

Suosittelujen terien puhdistus- ja öljyämistoimenpiteiden ohella kaikenlainen muu laitteen huolto on suoritettava valtuutetun huoltoliikkeen toimesta. Ks. laitteen huoltotiedoista luetellut lähimmät huoltoliikkeet.

HUOLTOTIEDOT

Kun laite tarvitsee huoltoa

TÄRKEÄÄ TIETOA • ÄLÄ HÄVITÄ • LUE HUOLELLISESTI

Liiketoimintamme perusperiaatteena on käyttäjän palveleminen, sekä tarjoten korkealaatuisia tuotteita, että huoltaen tuotteita niiden pitkän käyttöiän takaamiseksi. Siksi puolustamme mainettamme huippulaadun valmistajana, tarjoten parhaat mahdolliset huolto-olosuhteet tuotteiden säätöön, ja korjauksiin tarpeen vaatiessa. Jos mahdollista, pidä tuotteen alkuperäiset pakkausmateriaalit ja pahvilaatikko tallessa. Näin helpotat tuotteen pakkaamista mahdollista huoltoa varten.

KUN LAITE TARVITSEE HUOLTOA

Löytääksesi lähimmän jälleenmyyjän, mene web-sivustolle osoitteeseen:
WWW.OSTERPRO.COM

1. Kun olet löytänyt huoltoliikkeen sijainnin, vie laite sinne. Laitteen pakkaamisen helpottamiseksi, käytä alkuperäisiä pakkausmateriaaleja ja pahvilaatikkkoa, jos ne ovat käytössäsi.
2. Jos laite on lähetettävä huoltoliikkeeseen, toimi seuraavalla tavalla:
 - a. Pakkaa laite huolellisesti hyvään pahvilaatikkoon ja aseta sen ympärille runsaasti rypistettyä paperia tai muuta vastaavaa pehmustetta. Teippaa tai sido narua pahvilaatikon ympäri.
 - b. Takuu ei kata mahdollisia kuljetuksen aikana aiheutuvia vahinkoja. Kirjoita laatikkoon lähimmän huoltoliikkeen osoite. Muista kirjoittaa nimesi, palautusosoite ja postinumero.
 - c. Posti ilmoittaa lähetyksen hinnan ja voi vakuuttaa paketin sen mahdollista katoamista vastaan.
3. Jos palautat leikkurin, palauta myös terät.
4. Kun tilaat osia tai lisälaitteita, ilmoita tuotteeseen merkitty huoltonumero (tai mallinumero ja sarjanumero).

RAJOITETTU TAKUU

Tässä tuotteessa on ostopäivästä vuoden voimassa oleva takuu, joka kattaa mekaaniset ja sähköiset, materiaaliin ja valmistukseen liittyvät viat. On täten valmistajan vastuulla korjata tuote takuuajan kuluessa sillä ehdolla, että tuote lähetetään ennakkomaksua vastaan valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Tämä takuu ei kata normaalista osien kulumisesta johtuvia vahinkoja tai vahinkoja, jotka aiheutuvat joistain seuraavista: Tuotteen laiminlyönti tai väärinkäyttö, normaali kuluminen tai rikkoutuminen, vaurioituminen, Acts of God, väärän jännitteen tai virran käyttö, käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai tuotteen jonkun muun valtuutetun huoltoliikkeen toimesta purkaminen, korjaaminen tai muuttaminen. Omistajan rekisteröintikortin palauttamista ei vaadita takuun kattamisen varmistamiseksi. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lailliset oikeudet ja käyttäjä voi saada myös muita oikeuksia maasta, maakunnasta tai lainsäädännöstä riippuen. Mitään muuta takuuta ei myönnetä, ja ellei laissa toisin mainita, kaikenlaiseen epäsuoraan tuotteen kaupattavuuteen, ja tuotteen tiettyyn tarkoitukseen tähtäävään yleiseen kuntoon liittyvä takuu rajoittuu tämän takuun kestoajkaan, eikä valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista aiheutuvista tai seuraamuksellisista vahingoista.

Euroopan matalajännitedirektiivin (73/23/ETY muutettu laista 93/68/ETY) ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (89/336/ETY muutettu laista 93/68/ETY) mukaisesti laitteeseen on kiinnitetty CE-merkintä. Seuraava maahantuoja ja jälleenmyyjä vakuuttavat tiedot yhteensopiviksi: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, puhelin + 49 (0) 69 410 120.

Kun laitetta on huollettava, ota yhteys:

Eurooppa, Afrikka ja Lähi-Itä:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Etelä-Amerikka:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

Kaikissa muissa maissa ota yhteys paikalliseen laitteen
valtuutettuun jälleenmyyjään.

Oster[®]
Professional Products

©2007 Sunbeam Products, Inc. toimii nimellä Jarden Consumer Solutions. Kaikki oikeudet pidätetään. Myyjä Sunbeam Products, Inc. toimii nimellä Jarden Consumer Solutions Boca Raton, FL 33431. Painettu Yhdysvalloissa

P.N. 124622

A series of parallel diagonal stripes in alternating shades of gray and white, running from the top left towards the bottom right of the page.

220-240V Power ProUltra klippemaskin Bruksanvisning

• *Kun for kommersiell bruk* •

For modellnummer:
78400

Oster[®]
Professional Products

VIKTIGE BESKYTTELSESTILTAK

Ved bruk av et elektrisk apparat, må alltid grunnleggende forholdsregler overholdes, inkludert de følgende: Les gjennom alle instruksjonene før du tar dette apparatet i bruk.

FARE

Reduser risikoen for elektrisk støt:

1. Ikke ta opp et apparat som har falt i vannet. Koble fra apparatet umiddelbart.
2. Ikke bruk mens du bader eller dusjer.
3. Ikke plasser eller lagre enheten et sted hvor den kan falle eller bli trukket ned i et badekar eller en vask. Ikke legg eller slipp apparatet ned i vann eller annen væske.
4. Ta ut pluggen på apparatet før rengjøring.
5. Ikke legg metallgjenstander over positive (+) og negative (-) batteripoler.
3. Ikke bruk oppladeren hvis den har en skadet ledning eller plugg, hvis den ikke fungerer ordentlig, hvis den har falt i gulvet eller blitt skadet, eller falt i vannet.
4. Hold oppladerledningen vekk fra varme flater.
5. Du må aldri slippe eller stikke gjenstander inn i åpningen på oppladeren.
6. Ikke bruk apparatet utendørs eller på steder hvor det brukes aerosolsprayprodukter eller der det gis oksygen.
7. Ikke bruk dette apparatet med et skadet eller brukket knivblad, da dette kan forårsake kutt i eller skrape opp huden.
8. Ikke vikle ledningen rundt apparatet under oppbevaring. Kontinuerlig strekk av oppladerledningen kan skade ledningsisolasjonen og føre til risiko for støt.

ADVARSEL

For å unngå risiko for brannskår, brann, elektrisk sjokk eller personskade:

1. Nøye oppsyn er nødvendig når dette apparatet brukes av, på eller nær dyr, barn eller syke.
2. Bruk dette apparatet kun slik det er tiltenkt, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten.
9. Unngå kontakt med knivbladene når de er i bevegelse.
10. Ikke lad opp noen annen batteripakke eller enhet enn det tiltenkte Oster® batteriet.
11. Ikke brenn de oppbrukte batteripakkene.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

IKKE BRUK DENNE KLIPPEMASKINEN FØR DU HAR LEST DISSE BRUKSINSTRUKSJONENE

KLARGJØRING FOR BRUK

Når enheten brukes for første gang, eller etter lengre tids oppbevaring, vil batteriene ikke være oppladet og effekten av knivbladene mangle eller være svak. For å avgjøre om batteriet er klart for bruk skal du plassere batteriet i oppladeren. Hvis LED-en er grønn er batteriet fullstendig oppladet.

HVORDAN MAN OPPLADER ENHETEN PÅ NYTT

En utladet batteripakke kan lades opp enten alene eller mens den er koblet til klippehodet (dvs. knivblad/drev-huset). For hver metode kan man ganske enkelt plassere den riktig enden av batteripakken inn i oppladningslommen og notere seg fargen på LED-en. Merk: Det er en spalte på batteripakken og en tilsvarende kant i oppladningslommen som hjelp til å sette batteripakken riktig inn (dvs. sikre riktig polarisering). Den følgende tegnforklaringen vil hjelpe med å bestemme status for batteriet.

LED-TILSTAND

ANGIR

Kontinuerlig rødt	Batteriet er ikke helt oppladet, men oppladning pågår.
Kontinuerlig grønt	Batteriet er helt oppladet og klart til bruk.
Blinker rødt	Feil ved batteriet. Det er nødvendig med nytt batteri.

OPPLADNINGSPÅMINNELSER

1. Batterioppladeren leverer avansert oppladningsintelligens for å maksimere batteriets levetid, redusere sikkerhetsrisiko og minimerer tomgangstid for brukeren av klippemaskinen. Denne funksjonen gjør den langt mer effektiv enn vanlige batterioppladere, men av og til (etter noen få måneder) skal du la klippemaskinen kjøre batteriet tomt til motoren stanser. Opplad batteriet fullstendig på nytt. Hvis klippemaskinen brukes ofte og batteripakkene normalt blir fullstendig utladet, er ikke den ovennevnte prosedyren nødvendig.
2. Den vanlige oppladningstiden for et fullstendig utladet, nytt batteri (ved romtemperatur) er omtrent 50-60 minutter. Ellers vil tiden variere med bruk og batteriets alder. Noen ganger vil det ta kortere tid enn 50-60 minutter å lade opp (hvis batteriet ikke er fullstendig utladet), noen ganger tar det lengre tid (hvis

batteriet brukes i et varmt miljø og er i konstant bruk). Disse variasjonene er normale og angir at oppladeren fungerer ordentlig ved å prosessere et visst antall variabler og maksimerer klippemaskinene ytelse, så vel som batteriets levetid.

- Ikke lad opp eller oppbevar denne enheten nær radiatorer eller andre varmekilder eller der den blir utsatt for sterkt sollys.
 - Det anbefales ikke at den opplades på et vått eller svært fuktig sted.
3. Når klippemaskinen sendes til Oster® autoriserte servicesenter skal det henvises til den vedlagte serviceinformasjonen.

UTSKIFTING AV BATTERIET

De gjenoppladbare batteriene i denne enheten vil til slutt gå tomme ved gjentatt bruk. Følg disse instruksjonene når batteriene skiftes ut.

1. Batteriene er nikkell-metallhydrid-batterier. De må gjenvinnes eller avhendes på korrekt måte. Ikke kast disse batteriene sammen med husholdningssøppel.
2. Skift ut de gamle batteriene med en ny Oster® NIMH BATTERIPAKKE (78400-101-051).
3. Helt nye batterier når kanskje ikke full kapasitet før de har gjennomgått tre til fem fullstendige oppladnings-/utladningssykluser. Inntil dette har skjedd kan operasjonstiden være noe redusert.
4. Ikke kortslutt batteriet (dvs. koble positive og negative poler via ledende materialer). Dette genererer varme og kan forårsake skade.
5. Ikke forsøk å ta batteripakken fra hverandre. Batteripakken kan ikke repareres.

OPERERE KLIPPEMASKINEN

1. Fjern beskyttelseshylsen av plast som dekker takkene på knivbladet.
2. Spre et par dråper med klippemaskinolje utover knivbladene. Tørk av overflødig olje med en ren, tørr klut.
3. Hvis batteriene er helt oppladet kan du trykke på klippemaskinbryteren og begynne å bruke maskinen. Hvis batteriene er helt utladet, eller hvis batteriene blir svake eller utlader ved bruk, må de opplades på nytt. Sett bryteren på batteripakken på "av" og sett batteriet i oppladningslommen. Merk: Batteriet må ikke fjernes fra klippemaskinen, men kan fjernes om det er ønskelig.
4. Når bruken er avsluttet og når klippemaskinen blir satt tilbake i holderen, skal du slå av bryteren for å begynne gjenoppladning (se instruksjoner for gjenoppladning).
5. Børst håravklipp av knivbladene ved bruk av rensebørsten (Inkludert). Tørk av huset med en ren, tørr klut.
6. Før du setter beskyttelseshylsen tilbake på knivbladet for oppbevaring av klippemaskinen, skal du stryke en eller to dråper med olje over knivbladene for å forhindre at bladene ruste.

UTSKIFTING AV BATTERIET

Det skal bevares en tynn oljehinne på overflaten av knivbladene. Hvis bladene oljes ofte når de er i bruk, bidrar det til å holde kvivbladene rene og vil forlenge brukstiden per batterioppladningssyklus (ved å redusere friksjon). Rene oljete knivblader klipper bedre og holder seg kjøligere.

OPPBEVARING

Sett beskyttelseshylsen for knivbladene på igjen. Oppbevar klippemaskinen, batteripakken og oppladeren i bæreveksen på et tørt sted.

VEDLIKEHOLD

Utenom den anbefalte rengjøringen og oljingen av bladene, må alt vedlikehold utføres på et autorisert sted. Det henvises til serviceinformasjonen for en liste over servicesteder.

SERVICEINFORMASJON

Hvordan og hvor du kan få service

INFORMASJON • IKKE TILINTETGJØR • LES NØYE

Grunnlaget for vår bedrift er bygd på prinsippet om å yte service tilbrukeren, både i form av design av best mulige produkter og vedlikehold for lengst mulig levetid. Dette er grunnen til at vi underbygger vårt omdømme som en produsent av produkter av topp kvalitet ved å yte best mulig servicefasiliteter forjustering og reparasjon, når nødvendig. Vennligst bevar originalemballasjon og esken, hvis mulig, for å forenkle pakking av produktet hvis service skulle bli nødvendig.

HVORDAN FÅ SERVICE NÅR DU TRENGER DET

For å finne din nærmeste distributør, vennligst gå til: WWW.OSTERSTYLE.COM

1. Når du har funnet en servicestasjon, tar du produktet med dit.

For å gjøre det enklere å pakke inn produktet, bruk originalemballasjen og esken hvis du fortsatt har dem.

2. Hvis det er nødvendig å sende enheten til servicestasjonen:

a. Pakk den godt inn i en god eske med masse krøllet papir eller annen form for polstring. Tape godt igjen eller knytt et tau rundt esken.

b. Garantien dekker ikke skader oppstått under forsending. Vær nøye med å adressere pakken til nærmeste servicestasjon. Ikke glem navn og returadresse, inkludert postnummer.

c. Postkontoret kan opplyse om riktig portobeløp og kan forsikre pakken mot tap.

3. Hvis du returnerer en klippemaskin skal knivbladene inkluderes

4. Når du bestiller deler eller tilleggsutstyr skal servicenummeret oppgis (eller modellnr. og seriebokstaven) som er angitt på produktet.

BEGRENSET GARANTI

Dette produktet garanteres å være fritt for mekaniske og elektriske defekter i materiale og utførelse i ett år fra kjøpsdato. Produsentens forpliktelser er herved begrenset til å reparere slike produkter under garantiperioden, såfremt produktet sendes med betalt frakt til en autorisert servicestasjon. Denne garantien dekker ikke vanlig slitasje på delene eller skade som er forårsaket på følgende måte: Skjødesløs bruk eller misbruk av produktet, vanlig slitasje, skade, naturkatastrofer, bruk med feil spenning eller strøm, bruk som strider med bruksanvisningen, eller demontering, reparasjon eller endringer utført av andre enn en autorisert servicestasjon. Retur av eierens registreringskort er ikke nødvendig for garantidekning. Denne garantien gir deg spesifikke lovmessige rettigheter, og det finnes i tillegg andre rettigheter i de forskjellige statene, provinsene, eller rettskretsene. Ingen annen garanti gis, og i den grad det forbyr av gjeldende lover, vil alle underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet til et bestemt formål være begrenset til varigheten av denne garantien, og selskapet skal ikke stå ansvarlig for tilfeldige eller resultatmessige skader.

I henhold til europeisk direktiv om lav spenning (73/23/EEC med tilføyelser 93/68/EEC) og elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC med tilføyelser 93/68/EEC), er CE-merking påsatt utstyret. Samsvarserklæringen finnes i arkiv hos følgende importør og distributør: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, telefon + 49 (0) 69 410 120.

For service, vennligst ta kontakt med:

Europa, Afrika og Midt-Østen:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Latin-Amerika:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

For alle andre land, skal du kontakte
din lokale autoriserte distributør.



©2007 Sunbeam Products, Inc. som driver forretningsvirksomhet som Jarden Consumer Solutions. Med enerett Distribueres av Sunbeam Products, Inc. som driver forretningsvirksomhet som Jarden Consumer Solutions Boca Raton, FL 33431.

Trykt i USA

P.N. 124622

A decorative graphic on the left side of the page consisting of several parallel diagonal stripes in shades of gray and white, extending from the top left towards the bottom right.

220-240V Power Pro Ultra Clipper Brugsvejledning

• *Kun til erhvervsmæssig brug* •

Gælder typerne:
78400

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Man skal altid iagttage de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, når man bruger el-redskaber, deriblandt: Læs alle instruktionerne inden du bruger redskabet.

FARE

For at reducere risikoen for stød:

1. Ræk ikke ud efter et elredskab der er faldet ned i vand. Træk stikket ud med det samme.
2. Må ikke anvendes, mens man er i bad eller tager brusebad.
3. Det er forbudt at placere eller opbevare apparaturet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask. Må ikke lægges eller falde ned i vand eller anden væske.
4. Træk stikket ud af apparaturet inden rengøring.
5. Det er forbudt at lægge metalgenstande henover batteriets positive (+) og negative (-) poler.
3. Lad aldrig opladeren være i brug, hvis den har en beskadiget ledning eller kontakt, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt eller er beskadiget eller faldet ned i vand.
4. Hold opladerledninger væk fra varmekilder.
5. Genstande må ikke stikkes eller lade falde ind i opladerens åbninger.
6. Må ikke bruges udendørs eller betjenes hvor man anvender spraydåser eller hvor man giver personer ilt.
7. Det er forbudt at bruge dette apparatur, hvis et skærebblad er beskadiget eller i stykker, da da det kan ske at huden får snitsår eller rifter.
8. Det er forbudt at vikle ledningen rundt om maskinen ved opmagasinering. Konstant vold på opladerledningen kan beskadige ledningens isolering og resultere i fare for stød.

ADVARSEL

For at reducere risikoen for brandsår, brand, elstød eller personskade:

1. Hold nødvendigvis nøje opsyn med maskinen når den anvendes af, på eller i nærheden af børn, dyr og handicappede.
2. Man må kun bruge redskabet til den tilsigtede brug, som beskrevet i denne brugsvejledning. Det er forbudt at bruge andre tilbehør end dem som producenten anbefaler.
9. Undgå kontakt med skærebblade der drejer.
10. Det er forbudt at lade andre batterier eller apparater op, end de Oster® batterier, som er beregnet til apparaturet.
11. Det er forbudt at smide udtjente batterier til forbrænding.

GEM DENNE BRUGSVEJLEDNING

ANVEND IKKE DENNE ELSAKS FØR DU HAR LÆST DISSE BRUGSANVISNINGER

KLARGØRING TIL BRUG

Hvis maskinen anvendes for første gang eller efter en længere opbevaringsperiode er batterierne ikke opladet og bladene vil have manglende eller svag funktion. For at bestemme om batterierne er klar til brug, placerer man helt enkelt batterierne i opladeren. Hvis LED'en lyser grønt, er batterierne ladet fuldt op.

GENOPLADNING AF APPARATUR

Alle afladede batterier kan enten oplades hver for sig eller mens de stadigvæk er tilsluttet til klippemaskinen (dvs. bladhjul eller maskinhus). For begge metoder placerer man helt enkelt den rigtige ende af batterierne i lommen på ladeapparatet og holder øje med farven på lysdioden (LED). Bemærk: Der er en rille på batterierne og en ribbe, som passer til rillen, i lommen på ladeapparatet til hjælp med at rette batterierne rigtigt ind (dvs. sikre rigtig polarisation). Følgende tegnforklaring hjælper dig med at bestemme din batteristatus.

LED-TILSTANDEN

VISER

Rødt uafbrudt	Batterierne er ikke fuldt opladet, men opladning er i gang.
Grønt uafbrudt	Batterierne er fuldt opladet og klar til brug.
Rød blinken	Batterifejl. Der trænger til nye batterier.

PÅMINDELSER OM GENOPLADNING

1. Din batterioplader leveres med den nyeste nye intelligente opladningsapparat, som forlænger batteriets levetid maksimalt, reducerer alle sikkerhedsrisikoer og reducerer din uvirksomme tid til et minimum. Denne egenskab overgår langt de typiske batterilader, men af og til (ca. en gang hver tredje måned) bør man lade elsaksen tømme batterierne, indtil motoren stopper. Genoplade derefter batterierne fuldt ud. Hvis brugen af elsaksen er meget svær og batterierne normalt set altid aflades, er det ikke nødvendigt at bruge ovenanførte fremgangsmåde.
2. Typisk opladningstid for et nyt, fuldt afladt batteri (ved stuetemperatur) er ca. 50-60 min. Den faktiske opladningstid kan variere med batteriernes alder og effektive arbejdstimer. Somme tider kan det tage mindre end 50-60 min at genoplade dem (hvis batteriet ikke er fuldt afladt), og somme tider kan det tage længere tid (hvis batteriet er i brug i en meget varm miljø eller ikke bruges kontinuerligt). Denne varians er helt normal og angiver, at

din oplader fungerer normalt under behandlingen af de mængder variabler og at den maksimerer både elsaksens funktion samt batteriets levetid.

- Det er forbudt at genoplade og opbevare maskinen i nærheden af radiatorer eller andre varmekilder samt hvor den er udsat for stærkt sollys.
 - Det anbefales at ikke at oplade batteriet i et vådt eller ekstremt fugtigt miljø.
3. For at evt. sende elsaksen til din nærmeste Oster® autoriseret service- center, henviser vi til medfølgende serviceinformation.

UDSKIFTNING AF BATTERI

De genopladelige batterier, som rummes i denne maskine, kan eventuelt blive udtømte ved vedvarende brug. Følg følgende brugsvejledning ved udskiftning af batterierne.

1. Batterierne består af nikkeldioxid-batterier. Det er nødvendigt at man genbruger og skaffer sig af med dem på korrekt måde. Det er forbudt at kassere batterierne blandt det almindelige husholdningsaffald.
2. Erstat gamle batterier med nye Oster® NIMH BATTERIER (78400-101-051).
3. Helt nye batterier opnår måske ikke fuld kapacitet før efter tre til fem gangers op- og afladningsperioder. Indtil de har været det, kan antal arbejdstimer være noget reduceret.
4. Det er forbudt at kortslutte batteriet (dvs. at koble positive til negative poler via et ledende materiale). Dette har varmeudvikling til følge og kan forårsage kropsskade.
5. Det er forbudt at prøve på at skille batterierne ad. Batterierne må ikke selv efterses af brugeren.

BETJENING AF ELSAKSEN

1. Fjern plasticbeskyttelsen som dækker skærebladens tænder.
2. Spred nogle få dråber skæreolie (som er inkluderet) henover bladene. Tør overbleven olie af med en ren og tør klud.
3. Hvis batterierne er fuldt opladede, kan man helt enkelt tænde for elsaksen og begynde at bruge maskinen. Hvis batterierne er helt afladede eller hvis batterierne pludselig bliver svage og tømmes ud under arbejdet, bør de genoplades. Sluk helt enkelt for batterierne ved at dreje knappen om på "off" (sluk) og sæt batteriet i lommen på opladeren.

Bemærk: Det er ikke nødvendigt at fjerne batterierne fra elsaksen, men hvis man ønsker det er det muligt.

4. Når man er færdig med at bruge maskinen eller når man atter stiller elsaksen i understellet, skal man slukke for apparatet for at begynde med genopladningen (læs instruktionerne for genopladning).

5. Børst det afklippede hår væk fra skærebladene vha. børsten (som også er inkluderet). Tør huset af med en ren og tør klud.
6. Inden man atter sætter bladbeskyttelsen på plads for opmagasinering, bør man sprede en eller to dråber olie henover bladene for at forebygge korrosion.

UDSKIFTNING AF BATTERI

Man bør opretholde et tyndt lag olie på skærebladenes overflade. Ved at ofte smøre bladene, når de er i drift, holder man dem rene og det vil forlænge arbejdstimerne for hver batteriopladningsperiode (ved at reducere friktionen). Rengjorte, smørede skæreblade skærer bedre og arbejder mere afkølet.

OPBEVARING

Sæt bladbeskyttelsen på plads. Opbevar elsaksen, batterierne og opladeren i bæretasken på et tørt sted.

VEDLIGEHOLDELSE

Udover den anbefalede rengøring og smøring af skærebladene, skal al vedligeholdelse udføres af et autoriseret værksted. Vi henviser til serviceinformationen for adresser på servicestationer.

SERVICEINFORMATION

Hvor og hvordan man kan få eftersyn

INFORMATION • MÅ IKKE ØDELÆGGES • LÆSES OMHYGGELIGT

Grunden for vores virksomhed er bygget op omkring vores serviceprincip til brugerne, i det at vi designer ekstragode produkter og holder dem i stand for at levere en lang levetid. Dette er grunden til, hvorfor vi sikrer vores ry som producent af kvalitetsprodukter ved at ved behov give de bedst mulige servicefaciliteter til afpasning af reparationer. Bevar original emballering samt karton, hvis det er muligt, for at gøre emballeringen af produktet lettere, hvis et eftersyn er nødvendig.

AT FÅ EFTERSYN VED BEHOV

Find den nærmeste forhandler under: WWW.OSTERPRO.COM

1. Når du har fundet en servicestation, send da produktet til eftersyn.
For at underlette indpakning af produktet, anvend original-
emballage eller originalpakke, hvis du stadig har dem.
2. Hvis det er nødvendigt at sende enheden til servicestationen:
 - a. Pak den omhyggeligt ind i holdbart karton og med rigeligt avispapir
eller anden polstring. Tape eller bind kartonet forsvarligt fast.
 - b. Garantien dækker ikke skader under transport. Angiv
omhyggeligt adressen til nærmeste servicestation. Husk
navn og afsenderadresse, inklusive postnummer.
 - c. Dit nærmeste postkontor kan oplyse dig om korrekt
porto og kan forsikre pakken imod tab.
3. Hvis du sender elsaksen i retur, skal bladene indbefattes.
4. Ved al bestilling af reservedele eller tilbehør skal man angive servicenummer
(eller model- og serienummer) som står angivet på produktet.

BEGRÆNSET GARANTI

Dette produkt er med garanti i et år efter købet fri formekaniske og elektriske materialefejl eller manglende håndværksskik. Producenten er i begrænset omfang forpligtet at reparere produkter under garantiperioden, forudsat at produktet med forudbetaling sendes til en autoriseret servicestation. Denne garanti dækker ikke normal slitage af delene eller skader til følge af: Forsømmelig brug eller misbrug af produktet, normal slitage, skader, force majeure, brug ved forkert spænding eller strøm, al brug stik imod brugsvejledningen eller demontering, reparation eller modificering af andre personer end en autoriseret servicestation. Det er ikke nødvendigt at returnere Registreringskortet for at dækkes af garantien. Denne garanti giver bestemte lovformelige rettigheder og det er også muligt at man har andre rettigheder, som kan varierer fra land til land, provins til provins og jurisdiktion til jurisdiktion. Der gives ingen andre garantier og kun i udstrækningen af gældende lov. Enhver forudsat salgbarheds- eller egnethedsgaranti til et bestemt formål begrænses af varigheden af denne garanti og virksomheden er ikke ansvarlig for alle tilfældelige eller deraf betingede skader.

I overensstemmelse med EU-direktiverne for lavspænding (73/23/EEC som rettelse af 93/68/EEC) samt Elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC som rettelse af 93/68/EEC) er CE-mærket anbragt på apparaturet. Følgende importører og forhandlere har den arkiverede konformitetserklæring: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, Tlf + 49 (0) 69 410 120.

For eftersyn, kontakt venligst:

Europa, Afrika og Mellemøsten:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Latinamerika:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

For alle andre lande,
kontaktes den lokale autoriserede forhandler.

Oster[®]
Professional Products

A series of parallel diagonal stripes in shades of gray and white, running from the top left towards the bottom right of the page.

220-240V Power ProUltra Clipper Bruksanvisning

• *Endast för kommersiell användning* •

För modellnummer:
78400

Oster®
Professional Products

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av en elektrisk apparat skall grundläggande försiktighetsåtgärder alltid iakttas, inklusive följande: Läs alla anvisningar innan du använder den här apparaten.

FARA

Reducera risken för elektrisk stöt:

1. Sträck dig inte efter en apparat som har fallit i vatten. Koppla ur laddaren omedelbart.
2. Använd den inte i badet eller i duschen.
3. Placera inte och förvara inte apparaten på ställen där den kan falla eller dras ner i ett badkar eller en vask. Placera inte apparaten i eller tappa den inte i vatten eller annan vätska.
4. Koppla bort apparaten från strömmen före rengöring.
5. Placera inga metallföremål över de positiva (+) och negativa (-) batteripolerna.
3. Använd aldrig laddaren om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar normalt, om den har tappats eller blivit skadad eller tappats ner i vatten.
4. Håll laddarsladden borta från varma ytor.
5. Tappa aldrig eller sätt in något föremål i laddarens öppning.
6. Använd inte utomhus eller där man använder aerosolsprejprodukter eller där det förekommer syrgastillförsel.
7. Använd inte apparaten med ett skadat eller trasigt blad, eftersom skär- eller rivsår kan uppstå.
8. Linda inte sladden runt apparaten vid förvaring. Långvarig påfrestning på laddarsladden kan skada sladdens isolering och resultera i elektrisk stöt.
9. Undvik kontakt med rörliga blad.
10. Försök inte ladda något annat batteripaket eller någon annan enhet än avsett Oster®-batteri.
11. Kassera inte uttjänta batteripaket i öppen eld.

VARNING

Minska risken för brännkada, brand, elstöt eller personskada:

1. Noga övervakning krävs då denna apparat används av, på eller nära djur, barn eller invalider.
2. Använd den här apparaten enbart för avsedd användning och som det beskrivs i den här bruksanvisningen. Använd inga tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ANVÄND INTE KLIPPAREN FÖRRÄN DU HAR LÄST IGENOM DENNA BRUKSANVISNING

FÖRBEREDELSE

När enheten används för första gången, eller efter en längre förvaringstid, är batterierna inte laddade och bladaktionen uteblir eller är svag. Du avgör enkelt om batteriet är klart för användning genom att placera det i laddaren. Om indikatorlampan lyser grön är batteriet fulladdat.

SÅ HÄR LADDAR DU ENHETEN

Ett urladdat batteripaket kan antingen laddas fristående eller också medan det fortfarande är anslutet till klipp huvudet (dvs. blad/drivhus). I båda fallen placerar du helt enkelt rätt ände av batteripaketet i laddaröppningen och kontrollerar vilken färg indikatorlampan har. Obs: Det finns en skåra på batteriet och en motsvarande upphöjning i laddaröppningen som hjälper dig att sätta i batteripaketet rätt (dvs. säkerställa rätt polarisering). Följande förklaring hjälper dig att bestämma status på ditt batteri.

LAMPSTATUS

INDIKERAR

Rött fast sken	Batteriet är inte fulladdat, men laddning pågår.
Grönt fast sken	Batteriet är fulladdat och färdigt att användas.
Rött blinkande	Batterifel. Ett nytt batteri behövs.

LADDNINGSPÅMINNELSER

1. Din batteriladdare erbjuder toppmodern laddningsintelligens för att maximera batterilivstiden, minska säkerhetsrisker och minimera stilleståndstiden för klipparanvändaren. Denna funktion överträffar vanliga batteriladdare stort, men emellanåt (med några månaders mellanrum) ska man låta klipparen köra slut på batteripaketet tills motorn stoppar. Ladda batteripaketet fullt. Om klipparen används mycket och batteripaketet ändå brukar laddas ur helt, är ovanstående procedur inte nödvändig.

2. Typisk laddningstid för ett helt urladdat, nytt batteri (vid rumstemperatur) är omkring 50-60 minuter. Den faktiska laddningstiden varierar med faktisk användning och batteriets ålder. Ibland tar laddningen kortare tid än 50-60 minuter (om batteriet inte är helt urladdat), ibland kan den ta längre tid (om batteriet används i en varm omgivning och om det körs kontinuerligt). Denna variation är normal och indikerar att laddaren fungerar som den ska genom att bearbeta en rad variabler och maximera prestandan för både klippare samt batterilivstid.
 - Ladda inte och förvara inte denna enhet nära element eller andra värmekällor eller där den utsätts för starkt solljus.
 - Du rekommenderas att inte utföra laddning på en blöt eller extremt fuktig plats.
3. Om du skickar din klippare till Oster® auktoriserade servicecenter, se bifogad serviceinformation.

BYTE AV BATTERIER

De laddningsbara batterierna i enheten blir så småningom uttjänta efter långvarig användning. Följ dessa instruktioner när du byter batterier.

1. Batterierna är nickelmetallhydridbatterier. De måste lämnas in till en återvinningsstation när de är uttjänta. Dessa batterier får inte kastas i soptunnan.
2. Byt ut gamla batterier mot ett nytt Oster® NIMH-BATTERIPAKET (78400-101-051).
3. Splitternya batterier når eventuellt inte sin fulla kapacitet förrän de har genomgått 3-5 fullständiga laddnings/urladdningscykler. Fram tills dess kan driftstiden vara något reducerad.
4. Kortslut inte batteriet (t.ex. genom att ansluta positiva och negativa poler via ett ledande material). Detta alstrar värme och kan orsaka personskada.
5. Försök inte att ta isär batteripaketet. Batteripaketet innehåller inga delar som kan servas av användaren.

ANVÄNDA KLIPPAREN

1. Ta bort plastskyddet som täcker bladtänderna.
2. Fördela några få droppar klipparolja (medföljer) över bladen. Torka bort överskottsolja med en ren, torr trasa.
3. Om batterierna är fulladdade, sätt bara på klipparen och börja använda den. Om batterierna är helt urladdade, eller om batterierna tappar kraft eller dör under användning, måste de laddas. Vrid då bara omkopplaren på batteripaketet till läget "off" (av) och placera batteriet i laddaröppningen. Obs: Batteriet behöver inte tas bort från klipparen, men det går att göra det om du föredrar det.
4. När du är klar eller närhelst klipparen sätts tillbaka i sin hållare, vrid omkopplaren till avstängt läge för att starta laddningen (se laddningsinstruktioner).

5. Borsta bort hårklipp från bladen med rengöringsborsten (medföljer). Torka av huset med en ren, torr trasa.
6. Innan du sätter tillbaka bladskyddet för klipparförvaring, fördela en eller två droppar olja över bladen för att förebygga rost på bladen.

BYTE AV BATTERIER

En tunn oljefilm ska finnas på klippbladens yta. Att olja in bladen regelbundet under användning håller bladen renare och förlänger användningstiden per batteriladdningscykel (genom minskad friktion). Rena, inoljade blad klipper bättre och blir inte lika varma.

FÖRVARING

Sätt tillbaka bladskyddet. Förvara klippare, batteripaket och laddare i bärväskan på en torr plats.

UNDERHÅLL

Utöver rekommenderad rengöring och inoljning av bladen, måste allt underhåll utföras av en auktoriserad verkstad. Se avsnittet Serviceinformation för en lista över servicestationer.

SERVICEINFORMATION

Hur och var man kan få service

INFORMATION • FÖRSTÖR INTE • LÄS NOGGRANT

Grundandet av vår verksamhet har byggts på principen av service till användaren, både vid utformning av förstklassiga produkter och att hålla dem i en kondition för att ge dem långvarig användning. Det är varför vi backar upp vårt rykte att tillverka toppkvalitetsprodukter genom att tillhandahålla bästa tänkbara servicefaciliteter förjustering och reparationer, vid behov. Vänligen, behåll originalförpackningsmaterial och kartong, om möjligt, för att underlätta förpackning av produkten om service erfordras.

HUR DU FÅR SERVICE NÄR DU BEHÖVER DEN

Lokalisera närmaste distributör genom att gå till: WWW.OSTERPRO.COM

1. När du har lokaliserat en servicestation tar du produkten dit. Gör förpackningen av produkten enklare genom att använda de ursprungliga förpackningsmaterialen och kartongen om du har kvar dem.
2. Om det är nödvändigt att transportera enheten till servicestationen:
 - a. Packa den omsorgsfullt i en bra kartong med mycket skynkelpapper eller annat skyddsmaterial runt den. Tejpa eller knyt igen kartongen säkert.
 - b. Garantin täcker inte transportskada. Adressera noggrant paketet till närmaste servicestation. Glöm inte att skriva ditt namn och returadress, inklusive postnummer.
 - c. Ditt postutlämningsställe kan upplysa dig om portokostnad och om möjligheten att förlustförsäkra paketet.
3. Om du returnerar en klippare ska även bladen följa med.
4. När du beställer reservdelar eller tillbehör, uppge det servicenummer (eller modellnummer och seriebokstav) som är angivet på din produkt.

BEGRÄNSAD GARANTI

Den här produkten garanteras under ett år från inköpsdatum att vara fri från mekaniska och elektriska defekter vad beträffar material och arbete. Tillverkarens skyldighet i följd härav är begränsad till att reparera sådana produkter under garantiperioden, under förutsättning att produkten skickats förbetald till ett auktoriserat servicecenter. Garantin omfattar inte normal nötning av delar eller skada resulterande från något av följande: oaktsam användning eller missbruk av produkten, normal nötning och slitage, skada, force majeure, användning av felaktig spänning eller strömstyrka, användning stridande mot bruksanvisning eller isärtagning, reparation eller ändring av en person annat än en auktoriserad servicestation. Retur av ägarregistreringskort erfordras inte för garantitäckning. Den här garantin ger dig specifika legala rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från stat till stat, provins till provins eller jurisdiktion till jurisdiktion. Ingen annan garanti tillhandahålls och till utsträckning förhindrad av applicerbar lagstiftning skall företaget inte hållas ansvarigt för någon implicerad garanti om säljbarhet eller lämplighet för visst ändamål och är begränsad till den här garantins uppstå, ej heller för tillfälliga skador eller följdskador.

I enlighet med det europeiska lågspänningsdirektivet (73/23/EEC som ändrat av 93/68/EEC) direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC som ändrat av 93/68/EEC) har CE-märkningen fästs på utrustningen. Följande importör och distributör har konformitetsdeklarationen på fil: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, tel: + 49 (0) 69 410 120.

För service, kontakta:

Europa, Afrika och Mellanöstern:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Latinamerika:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

För alla övriga länder, kontakta din lokala auktoriserade distributör.



©2007 Sunbeam Products, Inc. gör affärer som Jarden Consumer Solutions. Alla rättigheter förbehålles. Distribuerad av Sunbeam Products, Inc. som gör affärer som Jarden Consumer Solutions Boca Raton, FL 33431. Tryckt i USA.

P.N. 124622

A decorative graphic on the left side of the page consisting of several parallel diagonal stripes in shades of gray and white, extending from the top left towards the bottom right.

Cortador Power ProUltra 220-240V Manual de Instruções

• *Apenas para uso comercial* •

**Para Modelos número:
78400**

Oster®
Professional Products

MEDIDAS DE PROTECÇÃO IMPORTANTES

Ao utilizar um aparelho eléctrico, devem ser sempre seguidas as precauções básicas, incluindo o seguinte:

Leia todas as instruções antes de utilizar este aparelho.

PERIGO

Para reduzir o risco de choque eléctrico:

1. Não pegue num aparelho que tenha caído dentro da água. Desligue o carregador imediatamente.
2. Não utilize o aparelho enquanto estiver a tomar banho ou um duche.
3. Não coloque ou armazene o aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não coloque ou deixe cair dentro de água ou qualquer outro líquido.
4. Desligue este aparelho antes de o limpar.
5. Não coloque objectos metálicos através de terminais de bateria positivos (+) e negativos (-).
2. Use este aparelho apenas para a sua utilização prevista conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios excepto caso recomendado pelo fabricante.
3. Nunca utilize o carregador se tiver um cabo ou ficha danificados, se não estiver a trabalhar devidamente, se tiver caído ou sido danificado ou tiver caído dentro de água.
4. Mantenha o cabo do carregador afastado de superfícies aquecidas.
5. Nunca deixe cair ou introduzir qualquer objecto dentro de qualquer abertura do carregador.
6. Não utilize no exterior ou num local onde produtos de pulverização de aerossóis onde estiverem a serem utilizados ou onde estiver a ser administrado oxigénio.
7. Não utilize este aparelho com lâminas danificada ou partida, visto que isso pode cortar ou arranhar a pele.
8. Não enrole o cabo em torno da unidade ao armazenar. Esforço contínuo sobre o cabo do carregador pode danificar o isolamento do cabo e originar um perigo de choque.

AVISO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndios, choques eléctricos ou lesões pessoais:

1. É necessária supervisão próxima quando este aparelho for utilizado por, em ou perto de animais, crianças ou pessoas inválidas.
9. Evite o contacto com as lâminas em movimento.
10. Não tente carregar qualquer bateria ou dispositivo que não a bateria Oster® prevista.
11. Não descarte baterias gastas para incêndio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DEVE LER PRIMEIRO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR ESTE CORTADOR

PREPARAÇÃO PARA USO

Quando a unidade é utilizada pela primeira vez, após um longo período de armazenamento, a bateria não terá carga e a acção das lâminas será fraca ou estará ausente. Para determinar se a bateria está pronta a serem utilizada, basta colocar a unidade no carregador. Se o LED se acender a verde, a bateria está completamente carregada.

COMO RECARREGAR A UNIDADE

No caso da bateria estar descarregada, pode carregar a unidade sozinha ou enquanto estiver encaixada na cabeça de corte (ou seja o invólucro da lâmina/impulsor). No caso de qualquer um dos métodos, basta colocar a extremidade apropriada da bateria no encaixe do carregador e observar a cor do LED. Nota: Existe uma ranhura na bateria, e um rebordo correspondente no encaixe do carregador, para o ajustar a orientar devidamente a bateria (ou seja assegurar a polarização apropriada). A legenda seguinte irá ajudar a determinar o estado da bateria.

CONDIÇÃO DO LED INDICA

Vermelho contínuo	A bateria não está completamente carregada, mas a carga está em curso.
Verde contínuo	A bateria está completamente carregada e pronta a ser utilizada.
Vermelho a piscar	Avaria da bateria. É necessária uma nova bateria.

LEMBRETES DE RECARGA

1. O carregador da bateria disponibiliza uma inteligência de carga inovadora para maximizar a duração da bateria, reduzir perigos e minimizar o tempo de indisponibilidade para o utilizador do cortador. Esta função excede consideravelmente as dos carregadores comuns de bateria, mas ocasionalmente (uma vez a cada alguns meses) deixe o cortador funcionar até gastar a carga completa da bateria e o motor deixar de funcionar. Recarregue a bateria completamente. Se o uso do cortador for intensivo, e a bateria forem descarregadas normalmente, não será necessário efectuar o procedimento indicado anteriormente.

2. O tempo de carga normal para uma bateria nova completamente descarregada (à temperatura ambiente) é de cerca de 50-60 minutos. O tempo de carga real irá variar de acordo com a utilização real e idade da bateria. Por vezes irá demorar menos de 50-60 minutos a recarregar (se a bateria não estiver completamente descarregada), por vezes pode demorar menos (se a bateria estiver a ser utilizada num ambiente quente e estiver a funcionar continuamente). Esta variação é normal e indica que o seu carregador está a funcionar devidamente ao processar várias variáveis e a maximizar o desempenho do cortador bem como a duração da bateria.
 - Não recarregue ou armazene esta unidade perto de radiadores ou outras fontes de calor ou quando exposto à luz solar forte.
 - Não se recomenda que tente carregar a unidade num local molhado ou extremamente húmido.
3. Ao enviar o seu cortado para o Centro de Assistência Autorizado da Oster®, consulte a informação de Assistência inclusa.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A bateria recarregável contidas nesta unidade irão eventualmente ficar gastas com a utilização repetida. Siga estas instruções ao substituir a bateria.

1. A bateria é uma bateria de níquel-metal hídrido. Este tipo de bateria deve ser reciclado ou descartado devidamente. Não deve descartar este tipo de bateria juntamente com os resíduos domésticos regulares.
2. Substitua a bateria por uma nova BATERIA NIMH da Oster® (78400-101-051).
3. As baterias novas podem só alcançar a sua capacidade completa após três a cinco ciclos completos de carga/descarga. Até lá, o tempo de funcionamento pode ser algo reduzido.
4. Não estabeleça um curto-circuito na bateria (ou seja ligue os terminais positivo e negativo através de um material condutor). Isto gera calor e pode provocar lesões.
5. Não tente desmontar a bateria. A bateria não possui quaisquer peças passíveis de receberem assistência por parte do utilizador.

UTILIZAÇÃO DO CORTADOR

1. Retire a protecção de plástico das lâminas que cobre os dentes das lâminas.
2. Aplique algumas gotas de óleo lubrificante (incluído) por cima das lâminas. Limpe o excesso de óleo com um pano seco e limpo.

3. Se as baterias estiverem completamente carregadas, basta ligar o interruptor do cortador e começar a usar a unidade. Se as baterias estiverem descarregadas na totalidade, ou se ficarem fracas ou gastas durante a utilização, devem ser recarregadas. Basta ligar o interruptor da bateria para a posição "Off" (Desligado) e colocar a bateria no encaixe do carregador. Nota: Não precisa de retirar a bateria do cortador para a recarregar, mas pode-o fazer se desejar.
4. Quando concluir a utilização ou a qualquer altura em que o cortador for colocado no suporte, desligue (Off) o interruptor para iniciar a recarga (consulte as instruções de recarga).
5. Retire os restos de cabelo das lâminas utilizando a escova de limpeza (incluída). Limpe o invólucro com um pano limpo e seco.
6. Antes de voltar a colocar a protecção das lâminas para armazenar o cortador, aplique uma ou duas gotas de óleo lubrificante por cima das lâminas para impedir que fiquem enferrujadas.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Deve ser mantido um ligeiro filme de óleo sobre a superfície das lâminas de corte. A lubrificação frequente das lâminas enquanto em uso irá ajudar a mantê-las mais limpas e prolongar o tempo de funcionamento de cada ciclo de carga (ao reduzir a fricção). As lâminas limpas e lubrificadas cortam melhor e funcionam com menor calor.

ARMAZENAMENTO

Volte a colocar a protecção das lâminas. Armazene o cortador, a bateria e o carregador na mala de transporte num local seco.

MANUTENÇÃO

Para além da limpeza e lubrificação recomendadas das lâminas, todas as tarefas de manutenção devem ser efectuadas por um centro autorizado. Consulte a informação de Assistência para obter uma listagem dos Centros de Assistência.

INFORMAÇÃO DE ASSISTÊNCIA **Como e onde obter Assistência**

INFORMAÇÃO • NÃO DESTRUIR • LER CUIDADOSAMENTE

A base do nosso negócio foi construída com base no princípio de assistência para o utilizador, tanto ao conceber produtos superiores e mantê-los em condições de fornecer um uso duradouro. É por isso que apoiamos a nossa reputação de fabrico de produtos de qualidade superior fornecendo as melhores instalações de assistência possíveis para fins de ajuste e reparações, quando necessário. Guarde os materiais e caixa originais da embalagem, se possível, para facilitar a embalagem do produto se for necessário enviá-lo para fins de assistência.

COMO OBTER ASSISTÊNCIA QUANDO FOR NECESSÁRIO

Para localizar o seu distribuidor mais próximo, dirija-se: WWW.OSTERPRO.COM

1. Depois de ter localizado um Centro de Assistência, leve o seu produto lá.
Para facilitar a embalagem do produto, use os materiais originais da embalagem e a caixa se os tiver guardado.
2. Se for necessário enviar a unidade para o Centro de Assistência:
 - a. Embale-o cuidadosamente numa boa caixa com muito papel amarrado ou outro enchimento à sua volta. Feche com fita adesiva ou aperte a embalagem com cordel.
 - b. A garantia não abrange danos sofridos em trânsito. Coloque a morada do Centro de Assistência mais próximo na embalagem. Não se esqueça do seu nome e morada do destinatário, incluindo o código postal.
 - c. O correio irá informá-lo da quantidade correcta de portes e pode efectuar um seguro da embalagem contra potenciais perdas.
3. Se devolver um cortador, inclua as lâminas.
4. Quando encomendar Peças ou Acessórios, deve especificar o número de Assistência (ou N.º do Modelo, e a letra da Série) indicado no seu produto.

GARANTIA LIMITADA

Este produto tem uma garantia de um ano a partir da data de compra de que irá estar livre de defeitos mecânicos e eléctricos no material e na mão-de-obra. A obrigação do fabricante ao abrigo desta garantia encontra-se limitada à reparação de tais produtos durante o período da garantia, desde que o produto seja enviado com os portes pagos para um Centro de Assistência Autorizado. Esta garante não abrange o desgaste normal das peças ou danos resultantes de qualquer dos seguintes: Utilização negligente ou utilização indevida do produto, desgaste normal, danos, desastres naturais, utilização numa voltagem ou corrente indevida, utilização contrária às instruções de utilização, ou desmontagem, reparação ou alteração por um técnico que não os do Centro de Assistência Autorizada. Não é necessário devolver o Cartão de Registo do Proprietário para fins de cobertura da garantia. Esta garantia fornece-lhe direitos jurídicos específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado, província para província ou jurisdição para jurisdição. Não é fornecida mais nenhuma garantia e até à extensão proibida pela lei aplicável, qualquer garantia implícita de comercialização ou adequação para um determinado objectivo encontra-se limitada à duração desta garantia e a empresa não será responsável por danos acidentais ou consequentes.

De acordo com as Directivas Europeias de Baixa Voltagem (73/23/EEC conforme emendada pela 93/68/EEC) e da Compatibilidade Electromagnética (89/336/EEC conforme emendada pela 93/68/EEC), a marca CE foi afixada no equipamento. O seguinte importador e distribuidor mantém a declaração de conformidade no seu arquivo: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, Alemanha, info@oster-europe.com, Tel.: + 49 (0) 69 410 120.

Para fins de assistência, contacte:

Europa, África e Médio Oriente:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

América Latina:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126, EUA
+1 (786) 845-2540

No caso de todos os restantes países,
deve contactar o seu distribuidor local autorizado.

Oster®
Professional Products

A decorative graphic on the left side of the page consisting of several parallel diagonal stripes in shades of gray and white, extending from the top left towards the bottom right.

Tagliacapelli Power Pro Ultra da 220-240V Manuale d'istruzioni

• *Solo per uso commerciale* •

Per il modello numero:
78400

Oster®
Professional Products

MISURE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Utilizzando un'apparecchiatura elettrica, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui le seguenti: leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura.

PERICOLO

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non toccare un'apparecchiatura se è caduta in acqua. Staccare immediatamente la spina del caricatore.
2. Non utilizzare durante il bagno o la doccia.
3. Non collocare o conservare l'apparecchiatura in un luogo dove potrebbe cadere o essere trascinata in una vasca da bagno o un lavandino. Non collocare o far cadere in acqua o in altro liquido.
4. Scollegare l'apparecchiatura dalla presa prima della pulizia.
5. Non collocare oggetti metallici tra i terminali positivo (+) e negativo (-) della batteria.
2. L'apparecchiatura deve essere utilizzata unicamente per l'uso a cui è destinata, come specificato nel manuale; non utilizzare accessori salvo quelli consigliati dal produttore.
3. Non utilizzare mai l'apparecchiatura se presenta un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta, è stata danneggiata, oppure se è caduta in acqua.
4. Tenere il cavo del caricatore lontano da superfici riscaldate.
5. Non lasciare mai cadere né inserire alcun oggetto nelle aperture;
6. Non utilizzare all'esterno o dove vengono utilizzati prodotti spray oppure dove viene somministrato ossigeno;
7. Non utilizzare l'apparecchiatura se ha una lama rotta o danneggiata per non tagliare o graffiare la pelle;
8. Quando si ripone, non avvolgere il cavo intorno all'unità. Le continue sollecitazioni a carico del cavo del caricatore possono danneggiare l'isolamento e costituire pericolo di scosse elettriche;

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone:

1. È necessario che l'apparecchiatura sia tenuta sotto stretta sorveglianza quando viene utilizzata nei pressi di bambini o invalidi, o su di loro;
9. Evitare il contatto con le lame in movimento;
10. Non tentare di caricare nessun accumulatore o dispositivo diverso dall'apposita batteria Oster®.
11. Non gettare le batterie scariche nel fuoco.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

NON UTILIZZARE QUESTO TAGLIACAPELLI PRIMA DI AVER LETTO QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

PREPARAZIONE PER L'USO

Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta dopo un lungo periodo di inutilizzo, le batterie non saranno cariche e l'apparecchiatura non taglia o taglia poco. Per verificare se la batteria è pronta all'uso, è sufficiente collocarla nel caricatore. Se il LED è verde, la batteria è completamente carica.

COME RICARICARE L'UNITÀ

Le batterie scariche possono essere ricaricate sia staccate, sia insediate nella testa di taglio (cioè il corpo con la lama, il motorino). Con entrambi i metodi, è sufficiente collocare l'estremità corretta dell'accumulatore nella tasca del caricatore e osservare il colore del LED. Nota: c'è una fessura nella batteria e una nervatura nella tasca del caricatore che permettono di orientare correttamente le batterie (cioè di assicurare la corretta polarizzazione). La legenda che segue aiuta a determinare lo stato della batteria.

LA CONDIZIONE DEL LED INDICA

Rosso costante	La batteria non è completamente carica ma si sta caricando
Verde costante	La batteria è completamente carica e pronta all'uso.
Rosso lampeggiante	Errore batteria. È necessaria una batteria nuova.

PROMEMORIE PER LA RICARICA

1. Il caricabatterie è dotato di tecnologia intelligente che massimizza la durata della batteria, riduce i rischi per la sicurezza e minimizza il tempo di non utilizzo da parte dell'utente. Questa caratteristica è di gran lunga superiore a quelle di un normale caricabatterie; periodicamente, comunque (ogni pochi mesi), lasciare il motore in funzione fino all'esaurimento delle batterie. Ricaricare completamente le batterie. Se l'utilizzo del tagliacapelli è intenso e le batterie sono comunque completamente scariche, la procedura di cui sopra non è necessaria.
2. La normale durata di caricamento per una batteria nuova completamente scarica (a temperatura ambiente) è di circa 50-60 minuti. Il tempo reale di caricamento varia con l'effettivo uso e l'età della batteria. Talvolta, sono necessari 50-60 minuti per la ricarica (se la batteria non è completamente scarica), talvolta è necessario più tempo (se la batteria viene usata in un ambiente caldo o viene utilizzata senza soste). Questa variazione è normale e indica che il

caricabatterie funziona correttamente, trattando un certo numero di variabili e ottimizzando la resa del tagliacapelli oltre che la durata della batteria.

- Non ricaricare o collocare l'unità vicino a radiatori o altre fonti di calore o punti esposti ai raggi del sole.
 - Si sconsiglia di caricare in luoghi umidi o bagnati.
3. Inviando il tagliacapelli al proprio Centro Oster® autorizzato per l'assistenza fare riferimento alle informazioni per l'assistenza allegate.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Le batterie ricaricabili contenute in questa unità ad un certo punto si esauriscono completamente in seguito all'uso ripetuto. Per sostituirle, seguire le istruzioni.

1. Le batterie sono al nichel idruro metallico. Esse devono essere riciclate o smaltite in modo corretto. Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici.
2. Sostituire con le vecchie batterie con BATTERIE NIMH Oster® nuove (78400-101-051).
3. Le batterie nuove potrebbero non arrivare alla loro piena potenza finché non sono state sottoposte a 3-5 cicli completi di caricamento/scaricamento. Finché questo non è avvenuto, il tempo operativo può risultare in qualche modo ridotto.
4. Non mettere la batteria in corto circuito (cioè, collegare i terminali positivi e negativi con un materiale conduttivo). Questo genera calore e potrebbe causare lesioni.
5. Non cercare di smontare il gruppo di batterie. Non richiede interventi da parte dell'utente.

FUNZIONAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

1. Rimuovere la protezione di plastica che ricopre i denti della lama.
2. Erogare qualche goccia di olio per tagliacapelli (incluso) sulle lame. Asciugare l'olio in eccesso con un panno pulito e asciutto.
3. Se le batterie sono totalmente cariche, è sufficiente avviare il tagliacapelli e iniziare a utilizzare l'unità. Se le batterie sono completamente scariche o se sono deboli o si scaricano durante l'uso, devono essere ricaricate. È sufficiente mettere l'interruttore delle batterie su "off" ("spento") e collocare le batterie nella tasca del caricabatterie. Nota: non è necessario rimuovere le batterie dal tagliacapelli, ma è possibile farlo, se lo si desidera.
4. Al termine dell'uso, o ogni volta che si ripone il tagliacapelli nella base, spegnere l'interruttore per avviare la ricarica (vedi relative istruzioni).
5. Pulire i residui di capelli dalle lame utilizzando una spazzola (inclusa). Passare sul corpo del dispositivo un panno pulito e asciutto.
6. Prima di ricollocare la protezione del tagliacapelli per riporlo, erogare una o due gocce di olio sulle lame per evitare che si arrugginiscono.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Sulla superficie delle lame deve essere mantenuta una sottile pellicola di olio. L'oliatura frequente delle lame durante l'uso contribuisce a mantenerle più pulite e allunga la durata operativa per ciclo di carica (riducendo la frizione). Lame pulite e oliate tagliano e meglio e funzionano in modo regolare.

CONSERVAZIONE

Ricollocare la protezione della lama. Riporre il tagliacapelli, la batteria e il caricabatterie nella custodia e in un luogo asciutto.

MANUTENZIONE

Salvo la pulizia e l'oliatura consigliate delle lame, tutta la manutenzione deve essere effettuata presso una struttura autorizzata. Per l'elenco dei centri di assistenza, fare riferimento alle relative informazioni.

INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA TECNICA

Come e dove ricevere assistenza

INFORMAZIONI • NON DISTRUGGERE • LEGGERE ATTENTAMENTE

La nostra azienda è stata fondata sul principio del servizio reso all'utente, sia progettando prodotti di qualità superiore sia mantenendoli in condizioni da offrire un servizio duraturo. Ecco perché supportiamo la nostra reputazione di offerta di prodotti di qualità superiore, assicurando le migliori strutture possibili di assistenza per la regolazione e la riparazione, quando queste sono necessarie. Conservare la scatola e l'imballaggio originale, se possibile, per facilitare il confezionamento del prodotto in caso di necessità di intervento.

COME OTTENERE ASSISTENZA IN CASO DI NECESSITÀ

Per conoscere il recapito del distributore più vicino, visitare l'indirizzo:

WWW.OSTERPRO.COM

1. Dopo aver individuato un centro di assistenza, portarvi il prodotto.
Per facilitare il confezionamento del prodotto, utilizzare i materiali originali di imballaggio, se si possiedono ancora.
2. Se è necessario spedire l'unità al centro di assistenza:
 - a. Imballarla attentamente in una buona scatola di cartone, circondandola con abbondante carta accartocciata o altra imbottitura. Fissare con nastro o legare bene la scatola.
 - b. La garanzia non copre i danni di trasporto. Scrivere correttamente sulla confezione l'indirizzo del centro di assistenza più vicino.
Non dimenticare il nome e l'indirizzo del mittente, compreso il codice postale.
 - c. Il proprio ufficio postale è in grado di informare sulla tariffa appropriata di spedizione e può assicurare contro la perdita del pacchetto.
3. Se si rispedisce un tagliacapelli, allegare le lame.
4. Quando si ordinano parti o accessori, specificare il numero di intervento (o il numero del Modello, e la lettera della serie) indicato sul prodotto.

GARANZIA LIMITATA

Il prodotto è garantito per un anno dalla data di acquisto sui difetti meccanici e delle parti elettriche nei materiali e di fabbricazione. L'obbligo del produttore previsto dal presente documento è limitato alla riparazione di tali prodotti durante il periodo di garanzia, a condizione che il prodotto venga inviato a carico del mittente ad un centro autorizzato di assistenza. La garanzia non copre le parti soggette a normale usura o i danni causati da uno dei casi seguenti: negligenza o uso improprio del prodotto, usura e rotture dovute al normale uso, danni, cause di forza maggiore, uso con tensione o corrente scorretta, utilizzo contrario alle istruzioni, o smontaggio, riparazione o alterazioni da parte di qualcuno che non fa parte del centro di assistenza autorizzato. Per la copertura della garanzia non è necessario presentare la Scheda di registrazione del proprietario (Owner Registration Card). La presente garanzia riconosce diritti legali specifici e l'acquirente potrebbe avere anche altri diritti che variano da stato a stato, da provincia a provincia e da giurisdizione a giurisdizione. Non viene fornita alcuna altra garanzia e, nell'ambito dei divieti della legge in vigore, qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità per uno scopo particolare viene limitato alla durata della presente garanzia. Inoltre, l'azienda declina ogni responsabilità riguardo a danni incidentali o conseguenti.

Conformemente alle Direttive europee sui dispositivi a basso voltaggio (73/23/CEE, con gli emendamenti della 93/68/CEE) e sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE, emendata dalla 93/68/CEE), all'apparecchiatura è stato affisso il marchio CE. La dichiarazione di conformità viene conservata nell'archivio del seguente importatore e distributore: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Francoforte sul Meno, info@oster-europe.com, tel. + 49 (0) 69 410 120.

Per la manutenzione, contattare:

Europa, Africa e Medio Oriente:

Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

America Latina:

Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126 USA
+1 (786) 845-2540

Per tutti gli altri Paesi,
contattare il proprio distributore locale autorizzato.

Oster®
Professional Products



Машинка для стрижки волос Power Pro Ultra на 220 - 240 В Руководство по эксплуатации

• Только для профессионального использования •

**Для моделей:
78400**

Oster®
Professional Products

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрического прибора необходимо соблюдать меры предосторожности, приведенные ниже. Внимательно прочтите все инструкции перед использованием этого устройства.

ОПАСНО!

Снижение риска поражения электрическим током:

1. Не дотрагивайтесь до устройства, которое упало в воду. Немедленно отключите зарядное устройство от сети.
2. Не используйте устройство, когда принимаете ванну или душ.
3. Запрещается устанавливать или хранить устройство в местах, где оно может упасть или быть затянато в ванну или раковину. Не помещайте и не роняйте устройство в воду или другую жидкость.
4. Перед очисткой отключите устройство от сети.
5. Не помещайте металлические предметы одновременно на положительный (+) и отрицательный (-) контакты батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снижение риска получения ожогов, возгорания, поражения электрическим током или причинения другого вреда здоровью:

1. Необходимо постоянное наблюдение, если это устройство используется детьми и инвалидами, на них, вблизи них и при стрижке животных.
2. Необходимо использовать это устройство только по назначению в соответствии с инструкциями, представленными в настоящем руководстве. Используйте только

насадки, рекомендованные производителем.

3. Категорически запрещается использовать зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены, если оно не работает надлежащим образом, падало, повреждено или попало в воду.
4. Не допускайте соприкосновения кабеля зарядного устройства с горячими поверхностями.
5. Категорически запрещается опускать или вставлять какие-либо предметы в отверстия в зарядном устройстве.
6. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе, в местах использования аэрозолей или в помещениях с высокой концентрацией кислорода.
7. Запрещается использовать это устройство с поврежденной расческой или лезвием, так как при этом можно порезать или оцарапать кожу.
8. Запрещается оборачивать кабель вокруг устройства во время хранения. Постоянная нагрузка на кабель зарядного устройства может привести к повреждению изоляции кабеля и вызвать поражение электрическим током.
9. Избегайте соприкосновения с движущимися лезвиями.
10. Запрещается заряжать зарядным устройством какие-либо батареи или устройства кроме предназначенной для этого батареи Oster®.
11. Запрещается утилизировать батареи путем сжигания.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТУ МАШИНКУ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НАСТОЯЩИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

При первом использовании устройства или после длительного хранения батарея будет разряжена и лезвия не будут работать или будут работать плохо. Чтобы определить, заряжена ли батарея, просто установите ее в зарядное устройство. Если индикатор светится зеленым цветом, батарея полностью заряжена.

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Разряженную батарею можно заряжать отдельно, либо когда она подсоединена к режущей головке (то есть к корпусу лезвия и приводу). В любом случае просто установите батарею соответствующей стороной в отсек зарядного устройства и следите за цветом индикатора. Примечание. На батарее имеется прорезь, а в отсеке зарядного устройства – выступ для правильной установки батареи (т.е. соблюдения полярности). Приведенная ниже таблица поможет определить состояние батареи.

ПОКАЗАНИЕ ИНДИКАТОРА

СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ

Постоянно светится красным цветом.	Батарея не заряжена полностью, но выполняется зарядка.
Постоянно светится зеленым цветом.	Батарея полностью заряжена и готова к использованию.
Мигает красным цветом.	Батарея неисправна. Необходима новая батарея.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

1. В зарядном устройстве применены современные технологии для максимального увеличения срока службы батареи, повышения безопасности и сведения к минимуму времени ожидания пользователя машинки для стрижки волос. Это намного более совершенное устройство, чем обычные зарядные устройства, но периодически (раз в несколько месяцев) необходимо полностью разряжать батарею до тех пор, пока двигатель не перестанет работать. После этого необходимо полностью зарядить батарею. Если машинка для стрижки волос используется интенсивно и батарея обычно полностью разряжается, выполнение указанной выше процедуры не потребуется.
2. Обычное время зарядки для полностью разряженной новой батареи (при комнатной температуре) составляет приблизительно 50 – 60 минут. Фактическое время зарядки зависит от интенсивности использования и

возраста батареи. Иногда подзарядка может занять менее 50 – 60 минут (если батарея полностью не разряжена), а иногда может продолжаться дольше (если батарея использовалась при высокой температуре в помещении или использовалась непрерывно). Такое различие не указывает на неисправность и свидетельствует о нормальной работе зарядного устройства, которое учитывает различные переменные параметры для повышения производительности машинки для стрижки волос и увеличения срока службы батареи.

- Не заряжайте и не храните это устройство рядом с радиаторами или другими источниками тепла и под прямыми солнечными лучами.
 - Не рекомендуется заряжать батарею в местах с повышенной влажностью.
3. При отправке машинки для стрижки волос в авторизованный сервисный центр Oster® следуйте инструкциям в разделе «Информация о техническом обслуживании».

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Аккумуляторные батареи, установленные в этом устройстве, постепенно выходят из строя (расходуются) при многократном использовании. При замене батарей соблюдайте приведенные ниже инструкции.

1. В устройстве используется никель-металлогидридная батарея. Такие батареи подлежат переработке или утилизации соответствующим образом. Не утилизируйте эти батареи вместе с бытовым мусором.
2. Замените старую батарею новой НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛОГИДРИДНОЙ БАТАРЕЕЙ Oster® (78400-101-051).
3. Новая батарея может не достигать полной емкости, пока не будет 3 - 5 раз полностью заряжена и разряжена. До выполнения этого условия время работы может быть несколько меньше заявленного.
4. Запрещается замыкать батарею накоротко (например, соединив положительный и отрицательный контакты через проводящий материал). Это приводит к выработке тепла и может причинить вред здоровью.
5. Запрещается разбирать батарею. Батарея не подлежит обслуживанию пользователем.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

1. Снимите пластиковый предохранитель лезвия, закрывающий зубцы лезвия.
2. Нанесите на лезвия несколько капель смазочного масла для машинок для стрижки волос. Удалите излишки смазочного масла чистой, сухой тканью.
3. Если батарея полностью заряжена, просто включите машинку для стрижки волос и начинайте использовать устройство. Если батарея полностью разряжена или заряд батареи становится слабым или заканчивается во время использования, необходимо зарядить батарею.

Просто установите выключатель на батарее в положение «off» (выкл.) и установите батарею в отсек зарядного устройства. Примечание. Нет необходимости отсоединять батарею от машинки для стрижки волос, но при необходимости это можно сделать.

4. После окончания использования или в любое время, когда машинка для стрижки волос устанавливается на базу, выключайте устройство для выполнения зарядки (см. инструкции по зарядке).
5. Очистите лезвия от обрезков волос с помощью щеточки (входит в комплект поставки). Протрите корпус чистой, сухой тканью.
6. Перед надеванием предохранителя лезвий для хранения машинки для стрижки волос нанесите одну – две капли смазочного масла на лезвия для предотвращения появления ржавчины.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Тонкая пленка смазочного масла должна всегда покрывать поверхность режущих лезвий. Частая смазка лезвий при их использовании поможет содержать лезвия в чистоте и продлит время работы на один цикл зарядки батареи (уменьшая трение). Чистые, смазанные лезвия режут лучше и не нагреваются.

ХРАНЕНИЕ

Наденьте предохранитель лезвий. Необходимо хранить машинку для стрижки волос, батарею и зарядное устройство в чехле в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все техническое обслуживание кроме рекомендованной очистки и смазки лезвий должно выполняться в авторизованном сервисном центре. Перечень сервисных центров представлен в разделе Информация о техническом обслуживании.

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Как и куда обращаться при необходимости технического обслуживания

ИНФОРМАЦИЯ • СОХРАНЯЙТЕ • ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ

Деятельность нашей компании основана на принципе качественного обслуживания клиентов, как при разработке первоклассных изделий, так и при поддержании их в отличном состоянии для обеспечения длительного использования. Поэтому мы заботимся о нашей репутации производителя изделий высочайшего качества, предоставляя высококачественное техническое обслуживание для – настройки и ремонта при необходимости. По возможности сохраняйте оригинальные упаковочные – материалы и упаковку для их использования в случае необходимости отправки изделия для технического обслуживания.

КУДА СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Местонахождение ближайшего дистрибьютора можно найти на веб-сайте: WWW.OSTERPRO.COM

1. Найдя сервисный центр, отвезите туда изделие. Чтобы упростить упаковку изделия, используйте оригинальные упаковочные материалы и коробку, в которой поставлялось изделие.
2. Если необходимо отправить изделие в сервисный центр почтой:
 - а. Аккуратно упакуйте изделие в прочную упаковку, набив ее мягкой бумагой или другим наполнителем. Прочно закрепите клейкой лентой или перевяжите упаковку.
 - б. Действие гарантии не распространяется на повреждения во время транспортировки. Разборчиво напишите на упаковке адрес ближайшего сервисного центра. Не забудьте указать свое имя и обратный адрес, в том числе почтовый индекс.
 - в. В почтовом отделении вам укажут сумму почтовых расходов и могут застраховать посылку.
3. При возврате машинки для стрижки волос приложите к ней лезвия.
4. При заказе запасных частей или принадлежностей укажите указанный на изделии сервисный номер (или номер модели и букву серии).

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

На это изделие предоставляется гарантия сроком один год с даты покупки на отсутствие механических и электрических дефектов материалов и сборки. По настоящей гарантии обязательства производителя ограничиваются ремонтом таких изделий в течение гарантийного срока, если изделие отправлено в сервисный центр подготовленным соответствующим образом. Действие гарантии не распространяется на нормальный износ запасных частей и на повреждения, вызванные перечисленными ниже факторами. Небрежное или неправильное обращение с изделием, нормальный износ и старение, механические повреждения, стихийные бедствия, использование несоответствующего напряжения или тока, нарушение инструкций по эксплуатации или демонтаж, ремонт или переделка какими-либо лицами помимо специалистов сервисного центра. Для гарантийного обслуживания не требуется возврат регистрационной карты владельца. Настоящая гарантия дает вам определенные юридические права, и вы можете иметь также другие права, различные в разных штатах, провинциях или юрисдикциях. Не предоставляется никакая иная гарантия, и в степени, разрешенной применимым законодательством, любая подразумеваемая гарантия годности к продаже или пригодности к определенной цели ограничена сроком действия настоящей гарантии, и компания не будет нести ответственности за побочные или косвенные убытки.

В соответствии с европейскими директивами по низковольтным устройствам (73/23/ЕЕС с поправкой 93/68/ЕЕС) и электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС с поправкой 93/68/ЕЕС) на изделии имеется маркировка СЕ. Импортёр и дистрибьютор, хранящий заявление о соответствии: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, тел.: + 49 (0) 69 410 120.

**Для получения технического обслуживания обращайтесь по
следующим адресам:**

Европа, Африка и Средний Восток

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 69 410 120

Латинская Америка

Sunbeam Latin America, LLC.

5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470

Miami, FL 33126

+1 (786) 845-2540

Во всех других странах следует обращаться к местному дистрибьютору.

Oster®
Professional Products



220-240V Power ProUltra Nyíró Felhasználói kézikönyv

• Csak professzionális felhasználásra •

**Modellszámok:
78400**

Oster[®]
Professional Products

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos eszköz használatánál tartsa be az alapvető elővigyázatossági szabályokat: Az eszköz használata előtt olvassa el ezen használati utasítást.

FIGYELEM

Az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne nyúljon az eszköz után, ha az vízbe esett, hanem azonnal húzza ki a konnektorból.
2. Ne használja fürdés, zuhanyozás közben.
3. Ne helyezze vagy tárolja olyan helyen, ahol a csapba vagy lefolyóba eshet vagy oda rántható. Ne tegye vagy dobja vízbe vagy más folyadékba.
4. Tisztítás előtt húzza ki a konnektorból.
5. Ne helyezzen fém tárgyakat a telep pozitív (+) and vagy negatív (-) pólusaira.

VESZÉLY!

Az égés, tűz, elektromos áramütés vagy személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében:

1. Különösen óvatosan járjon el, ha állatokon, gyermekeken, vagy sérülteken, illetve közelükben használja.
2. Az eszközt csak a céljának megfelelően ezen útmutatóban leírtak szerint használja. Ne használjon a gyártó által nem javasolt kiegészítőket.
3. Soha ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozó megsérült, ha nem működik normálisan vagy ha leejtették, leesett, vagy vízbe került.

4. A kábelt tartsa hőtől távol.
5. Soha ne tegyen semmi a töltő nyílásaiba.
6. Ne használja kültéren, vagy olyan helyen, ahol aeroszolosokat, vagy oxigént alkalmaznak.
7. Ne használja az eszközt sérült vagy törött pengével, mivel sérülést okozhat.
8. Tároláskor ne tekerje rá a kábelt. A kábel folyamatos feszülése a szigetelés sérüléséhez és áramütés veszélyéhez vezethet.
9. Ne érjen a mozgó pengékhez.
10. A töltővel csak és kizárólag az erre a célra szolgáló Oster® telepet töltsen.
11. A kimerült telepet ne dobja a tűzbe.

ŐRIZZE MEG EZEN UTASÍTÁSOKAT

NE HASZNÁLJA AZ ESZKÖZT, AMÍG EL NEM OLVASTA EZEN UTASÍTÁSOKAT

HASZNÁLAT ELŐTTI ELŐKÉSZÍTÉS

Ha az eszközt először (vagy hosszabb tárolási idő után először) használja, a telepek nem lesznek feltöltve, így nem működnek, vagy csak alig tudják mozgatni a pengéket. A telepek használhatóságának ellenőrzésére egyszerűen helyezze a töltőbe. Ha a LED zölden világít, a telep fel van töltve.

A TELEP TÖLTÉSE

A lemerült telep magában, vagy az eszközhöz csatlakoztatva tölthető fel. Mindkét esetben, egyszerűen helyezze a telepek megfelelő végét a töltőbe, és ellenőrizze a LED színét. Megjegyzés: A megfelelő polarizációt a telepen lévő barázda és a töltőn lévő kiemelkedés segíti. A telep állapotát a következő táblázat segítségével állapíthatja meg.

A LED ÁLLAPOTA

TELEP

Folyamatos piros	A telep nincs teljesen feltöltve, feltöltés alatt áll.
Zöld folyamatos	A telep feltöltve, használatra kész.
Villogó piros	Telephiba Új telepre van szükség.

TELEPTÖLTÉSI TUDNIVALÓK

1. A töltő a legmodernebb technológia segítségével biztosítja a maximális telep élettartamot, csökkenti a töltéssel járó veszélyeket és csökkenti a várakozási időt. Tulajdonságai meghaladják a szokásos töltőkét, de néha (néhány havonta) használatlaltal merítse le a telepeket, amíg a motor le nem áll. Töltsse fel teljesen a telepet. Ha sokat használja az eszközt és a telepek általában teljesen lemerül, akkor nincs szükség a fentiekre.
2. Egy teljesen lemerült, új telep tipikus feltöltési ideje (szobahőmérsékleten) kb. 50-60 perc. A töltési idő a használatlaltól és a telep korától is függ, lehet kevesebb (ha a telep nincs teljesen lemerülve), de lehet több is (ha a telepet meleg környezetben, folyamatosan használják). A töltési idő változása normális jelenség, és azt mutatja, hogy a töltő megfelelően működik és több változó alapján optimalizálja az eszköz működését és a telep élettartamát.
 - Ne töltsse vagy tárolja a telepet radiátor, vagy más hőforrás közelében vagy erős napfénynek kitéve.
 - Nem ajánlott a telepet nedves vagy nagyon párás környezetben tölteni.
3. Ha a nyírót visszaküldi egy Oster® szervizbe, kérjük, olvassa el a szerviz-információkat.

A TELEP CSERÉJE

Az újratölthető telepek a használattól gyengülnek. A telepek cseréjét a következőképp végezze:

1. Az eszközben NiMH telepek vannak, melyeket előírásnak megfelelőe kell reciklálni. Ne dobja a telepeket a háztartási szemétkbe.
2. A régi telepeket Oster® NiMH telepekre cserélje ki (78400-101-051).
3. Az új telepek teljes kapacitásukat 5 teljes feltöltés-lemerülés után érik el, addig kapacitásuk valamivel alacsonyabb.
4. A telepeket ne zárja rövidre (azaz ne kösse össze a sarkait vezető anyaggal), mert ez hőt termel és sérülést okozhat.
5. Ne próbálja meg szétszerelni, a telep nem javítható.

A NYÍRÓ MŰKÖDTETÉSE

1. Távolítsa el a pengéket fedő pengeőrt.
2. Olajozza meg a pengéket a mellékelt síkosító olajjal. Törölje le az olajat száraz, tiszta ruhával.
3. Ha az elemek teljesen fel vannak töltve, egyszerűen kapcsolja be a készüléket és kezdje használni. Ha a telepek teljesen lemerültek, vagy használat alatt lemerülnek, fel kell őket tölteni. Kapcsolja a telepen lévő kapcsolót „off” állásba és tegye a telepet a töltőre. Megjegyzés: A telepet nem kell eltávolítani, de igény esetén eltávolítható.
4. Használat után, vagy ha a nyíró a tartóba teszi, kapcsolja „off” állásba, hogy elinduljon a töltés (lásd töltési információk).
5. A pengéket a tisztító kefével tisztítsa le. Az eszköz házát száraz, tiszta ruhával törölje le.
6. Mielőtt a pengeőrt az eszköz tárolása előtt visszahelyezné, cseppentsen 2 csepp olajat a rozsdásodás.

A TELEP CSERÉJE

A pengék felületét vékony olajréteg fedje. A pengék olajozása segíti a tisztán maradásukat és a súrlódás csökkentésével növeli az egy töltésre jutó használati időt. A tiszta penge jobban vág és nem melegszi annyira.

TÁROLÁS

Helyezze vissza a pengeőrt. A nyíró, a telepet és a töltőt a táskában, száraz helyen tárolja.

KARBANTARTÁS

A tisztításon és az olajozáson kívül mindenféle karbantartás csak felhatalmazott szervizben szabad végeztetni. A szervizek listája szerviz információk alatt található.

SZERVIZ INFORMÁCIÓ

A szerviz elérhetősége

FONTOS INFORMÁCIÓ • NE DOBJA KI • OLVASSA EL FIGYELMESEN

Cégünk működésének alapja az ügyfél igényeinek kiszolgálása, nem csak magas minőségű termékek tervezésével, hanem a hosszú távú használathoz szükséges megfelelő jó állapot fenntartásával is. Ezért a magas minőségű termékek gyártása mellett a legjobb szerviz szolgáltatást nyújtjuk a szükséges beállításokhoz és javításokhoz. Kérjük ne dobja ki az eredeti csomagolóanyagot és dobozt, hasznosak lehetnek, ha a termék javításra szorul.

SZERVIZELÉS

A legközelebbi képviselő elérhetőségét a WWW.OSTERPRO.COM weboldalon találja.

1. Vigye el az eszközt a szervizbe. Ajánlott az eredeti csomagolásba helyezni, amennyiben az még megvan.
2. ha nem viszi, hanem küldi a szervizbe:
 - a. Óvatosan csomagolja egy kartondobozba, összegyűrt papírral vagy más tömőanyaggal vegye körül, majd szalaggal ragassza le a dobozt.
 - b. A garancia nem terjed ki a szállításra. Küldje a csomagot a szervizbe. Nem felejtse a csomagra ráírni a címét és az irányítószámát.
 - c. Érdeklődjön a postán a feladási díj és a csomagbiztosítás felől.
3. Ha visszaküldi a nyírót, mellékelje a pengéket is.
4. Rendelés esetén (részegységek és kiegészítők) adja meg a szervizszámot (vagy a modell számát és a sorozat betűjelét), melyet az eszközön talál.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Ezen termék a vásárlástól számított egy évig garántáltan mentes az anyag és a gyártás okozta mechanikai és elektronikai hibáktól. A gyártó ezért csak az ilyen hibával rendelkező termékek javítását vállalja magára a garancia ideje alatt, amennyiben a terméket a feljogosított szervizbe juttattják. A garancia nem terjed ki a részegységek normális elhasználódására, valamint a következő okok miatt kialakult sérülésre:

a termék hanyag használat, vagy nem megfelelő használata, normális elhasználódás, és sérülés, vis maior, nem megfelelő feszültségű áram használata, a használati utasítással ellenkező működtetés, nem a feljogosított szerviz által végzettszerszerelés, javítás vagy változtatás. A garanciához nem szükséges a tulajdonosi regisztrációs kártya visszaküldése. Ezen garancia speciális jogokat ad és Önnek államtól, tartománytól és bírói döntéstől függően további jogai lehetnek. A garancia ezeken túl nem terjed, és amennyire az alkalmazandó jog nem tiltja, más, az értékesíthetőségre vagy egy adott célra való megfelelésre vonatkozó garancia csak ezen garancia ideáig áll fent és a gyártó nem felelős a véletlen vagy következményes károkért.

A kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó (73/23/EEC, módosítva: 93/68/EEC) és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó (89/336/EEC módosítva: 93/68/EEC) EU irányelvvel összhangban az eszköz CE jelet visel. A megfelelőségi tanúsítvány a következő importőrnél található: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, tel.: + 49 69 410 120.

Szerviz:

Európa, Ázsia, Közel-Kelet:

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 69 410 120

Latin Amerika:

Sunbeam Latin America, LLC.

5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470

Miami, FL 33126

+1 (786) 845-2540

Más országokban, Keresse a helyi meghatalmazott forgalmazót.

Oster[®]
Professional Products



220–240 V Stříhací strojek Power Pro Ultra Návod k obsluze

• Pouze ke komerčnímu využití •

Po modely č.:
78400

Oster®
Professional Products

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

**Při použití elektrických zařízení je třeba vždy zachovávat základní bezpečnostní opatření včetně následujících zásad:
Před použitím zařízení si přečtěte celý návod**

NEBEZPEČÍ

Omezení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody. Nabíječku okamžitě odpojte ze zásuvky.
2. Zařízení nepoužívejte při koupání nebo sprchování.
3. Zařízení nepokládejte a neskladujte v místech, kde může spadnout nebo být strhnuto do nádoby s vodou či umyvadla. Zařízení nepokládejte a nepouštějte do vody ani do jiné kapaliny.
4. Před čištěním přístroj odpojte ze zásuvky.
5. Na kladné (+) a záporné (–) vývody akumulátoru nepokládejte kovové předměty.
4. Zamezte kontaktu kabelu nabíječky se silně zahřátými plochami.
5. Do žádných otvorů nabíječky nikdy nestrkejte žádné předměty.
6. Zařízení nepoužívejte venku a nepracujte s ním v prostředí, kde se používají aerosolové produkty nebo kde se pracuje s kyslíkem.
7. Nepoužívejte přístroj s poškozenou či zlomenou čepelí, neboť by mohlo dojít k pořezání či poškrábání kůže.
8. Při ukládání neomotávejte kabel kolem přístroje. Trvalejší namáhání kabelu nabíječky může způsobit poškození izolace s následným nebezpečím úrazu elektrickým proudem.
9. Zamezte kontaktu s pohyblivými čepelími.
10. Nepokoušejte se nabíjet žádné jiné akumulátorové bloky či zařízení kromě určených akumulátorů Oster®.
11. Vybité akumulátorové bloky nevhazujte do ohně.

VAROVÁNÍ

Omezení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob:

1. Při použití přístroje v blízkosti zvířat, dětí či postižených osob je nutný pečlivý dohled.
2. Přístroj používejte pouze k příslušným účelům v souladu s popisem v této příručce. Nepoužívejte příslušenství bez doporučení výrobce.
3. S nabíječkou nikdy nepracujte, pokud má poškozený kabel či zástrčku, jestliže nepracuje správně, pokud byla upuštěna na zem, poškozena či upuštěna do vody.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE

STROJEK ZAČNĚTE POUŽÍVAT TEPRVE PO PŘEČTENÍ TOHOTO NÁVODU K OBSLUZE

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Při prvním použití nebo po delším skladování výrobku nebudou akumulátory nabitě, čepele budou pracovat nedostatečně nebo nebudou stříhat vůbec. Chcete-li zjistit, zda je akumulátor vhodný k použití, vložte jej jednoduše do nabíječky. Svítí-li dioda LED zeleně, je akumulátor zcela nabitý

NABÍJENÍ JEDNOTKY

Vybitý blok akumulátoru lze nabíjet samostatně nebo připojený ke stříhací hlavě (v plášti čepele/unašeče). U obou způsobů jednoduše umístíte správný konec bloku akumulátoru do nabíječky a sledujete barvu LED indikátoru. Poznámka: Akumulátor je opatřen drážkou a nabíječka odpovídajícím výstupkem napomáhajícím správné orientaci bloku akumulátoru (k zajištění správné polarizace). K určení stavu akumulátoru poslouží následující vysvětlení.

STAV DIODY LED

VÝZNAM

Červená – trvale svítí	Akumulátor není zcela nabitý, avšak probíhá nabíjení.
Zelená – trvale svítí	Akumulátor je zcela nabit a připraven k použití.
Červená – bliká	Akumulátor je vadný. Budete potřebovat nový akumulátor.

POZNÁMKY K NABÍJENÍ

1. Nabíječka akumulátoru je vybavena špičkovou nabíjecí inteligencí k maximalizaci životnosti akumulátoru, omezení bezpečnostního rizika a minimalizaci prostojů uživatele strojek. Tato funkce překonává obvyklé nabíječky, avšak občas (jednou za několik měsíců) nechte strojek běžet až do úplného vybití bloku akumulátoru a zastavení motoru. Potom akumulátor zcela dobijte. Při intenzivním používání strojek, kdy se blok akumulátoru i tak obvykle zcela vybije, nebude provedení výše uvedeného postupu nutné.
2. Obvyklá doba nabíjení zcela vybitého nového akumulátoru (při pokojové teplotě) je přibližně 50–60 minut. Skutečná doba nabíjení se liší podle momentálního použití a stáří akumulátoru. Nabití bude občas trvat méně než 50–60 minut (pokud není akumulátor zcela vybitý) a někdy může trvat déle (používáte-li akumulátor v prostředí s vysokou teplotou a jestliže se s ním pracuje nepřetržitě). Tyto odlišnosti jsou normální a naznačují správnou činnost strojek, zpracování množství proměnlivých faktorů a maximalizaci výkonu strojek i životnosti akumulátoru.
 - Přístroj nenabíjejte a neskladujte v blízkosti topných těles či jiných zdrojů tepla ani v místech vystavených silnému slunečnímu záření.
 - Nedoporučuje se nabíjet na mokřích či mimořádně vlhkých místech.

3. Při zasílání strojku do autorizovaného servisního střediska Oster® postupujte podle přiložených servisních informací.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Dobíjecí akumulátory v této jednotce se opakovaným používáním nakonec opotřebují. Při jejich výměně postupujte podle následujících pokynů.

1. V přístroji jsou niklmetalhydridové akumulátory. Tento druh musí být recyklován nebo zlikvidován správným způsobem. Tyto akumulátory nevyhazujte do běžného domovního odpadu.
2. Staré akumulátory nahradte novým NIMH BLOKEM AKUMULÁTORU Oster® (78400-101-051).
3. Zcela nové akumulátory pravděpodobně nedosáhnou plné kapacity, dokud neprojdou třemi až pěti cykly kompletního nabití a vybití. Do té doby může být provozní doba poněkud omezena.
4. Akumulátor nezkratujte (nepropojujte kladné a záporné vývody vodivými předměty). Zkrat vyvolá zahřívání a může způsobit zranění.
5. Blok akumulátoru se nepokoušejte rozebrat. Blok akumulátoru není uživatelsky opravitelný.

OBSLUHA STROJKU

1. Sejměte plastovou krytku zakrývající zuby čepelí.
2. Na čepele naneste několik kapek oleje (součást dodávky). Přebytek maziva setřete čistou suchou tkaninou.
3. Pokud jsou akumulátory plně nabité, zapněte strojek a začněte jej používat. Jestliže je akumulátor zcela vybitý nebo se jeho kapacita během používání snížila a akumulátor se vybije, bude třeba jej nabít. Přepínač na akumulátoru přepněte do polohy „off“ (vyp.) a akumulátor vložte do nabíječky.
Poznámka: Akumulátor není nutné ze strojku vytahovat, avšak v případě potřeby může být vyjmut.
4. Po skončení používání či kdykoli po vložení strojku do kolébky přepněte přepínač do polohy vyp. a pusťte nabíjení (viz pokyny k nabíjení).
5. Čisticím kartáčkem (součást dodávky) odstraňte z čepelí odstrážky vlasů. Plášť strojku otřete čistou suchou tkaninou.
6. Před opětovným nasazením krytky čepelí a uskladněním strojku naneste na čepele jednu či dvě kapky oleje, čímž zamezíte jejich korozi.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Na povrchu stříhacích čepelí je třeba udržovat tenký olejový film. Časté olejování čepelí během používání je pomůže udržet v lepší čistotě a prodlouží aktivní dobu nabíjecího cyklu akumulátoru (snížením tření). Čisté a naolejované čepele lépe stříhají a snáze pracují.

SKLADOVÁNÍ

Nasadte krytku čepelí. Stříhací strojek, blok akumulátoru a nabíječku uchovávejte v přepravním pouzdru na suchém místě.

ÚDRŽBA

Kromě doporučeného čištění a mazání čepelí musí být veškeré operace údržby provedeny v autorizovaném zařízení. Seznam servisů naleznete v servisních informacích.

SERVISNÍ INFORMACE

Jak a kde získat servisní služby

INFORMACE • NENIČTE • ČTĚTE PEČLIVĚ

Základem našeho podnikání je princip služeb uživatelům s navrhováním kvalitnějších produktů a jejich udržováním na úrovni zajišťující dlouhodobé používání. Proto svou dobrou pověst výrobce vysoce kvalitních produktů podporujeme rovněž poskytováním nejlepšího možného servisního vybavení pro případ nutnosti seřízení či opravy. Ponechte si pokud možno originální obalové materiály a krabici – usnadníte si zabalení výrobku v případě potřeby jeho odeslání do servisu.

JAK ZÍSKAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY SERVISNÍ SLUŽBY

K vyhledání nejbližšího distributora využijte webovou adresu:

WWW.OSTERPRO.COM

1. Po zjištění adresy se obraťte na příslušný servis. K zajištění snazšího zabalení produktu použijte původní obalové materiály a krabici, pokud je máte k dispozici.
2. Bude-li nutné přístroj do servisu zaslat poštou:
 - a. Zabalte jej pečlivě do dobré lepenkové krabice vyskládané množstvím zmačkaného papíru či jiného měkkého materiálu. Krabici pevně zalepte nebo zavažte.
 - b. Záruka se nevztahuje na škody způsobené přepravou. Balíček zašlete do nejbližšího servisu. Nezapomeňte uvést své jméno a zpáteční adresu včetně PSČ.
 - c. Pošta vám sdělí správnou výši poštovného a může balíček pojistit proti ztrátě.
3. Při zasílání strojek přiložte také čepele.
4. Při objednávání dílů a příslušenství uvádějte servisní číslo (nebo č. modelu a písmeno série) uvedené na produktu.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Na výrobek se poskytuje jednoletá záruční lhůta od data nákupu, jež se vztahuje na mechanické a elektrické vady materiálu či chyby při zpracování. Povinnosti výrobce jsou tedy omezeny na opravu produktů během záruční doby za předpokladu, že bude výrobek s uhrazeným poštovným zaslán do autorizovaného servisu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení dílů ani na škody vzniklé za níže uvedených okolností: Nedbalým nebo nesprávným používáním výrobku, normálním opotřebením, poškozením, zásahem „vyšší moci“, použitím nesprávného napětí či proudu, používáním v rozporu s návodem k obsluze, demontáží, opravou či pozměněním jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu. k uplatnění záruky není nutné vrácení registrační karty vlastníka. Tato záruka uživateli poskytuje konkrétní zákonná práva, kromě nichž může mít ještě jiná práva, jež se v různých státech, krajích či administrativních oblastech liší. Nejsou poskytovány žádné jiné záruky a v rozsahu omezeném platným právním řádem je jakákoli předpokládaná záruka obchodovatelnosti či vhodnosti pro určitý účel omezena na dobu trvání této záruky. Výrobce neodpovídá za náhodné ani následné škody.

Na toto zařízení bylo připevněno označení CE v souladu s evropskými směrnice pro nízké napětí (73/23/EEC ve znění směrnice 93/68/EEC) a elektromagnetickou kompatibilitu (89/336/EEC ve znění směrnice 93/68/EEC). Prohlášení o shodě je v evidenci u dovozce a distributora: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, tel: + 49 (0) 69 410 120.

Kontakty na servisní služby:

Evropa, Afrika a Střední východ:

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 69 410 120

Latinská Amerika

Sunbeam Latin America, LLC.

5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470

Miami, FL 33126

+1 (786) 845-2540

Ve všech ostatních zemích kontaktujte místního autorizovaného distributora.

Oster®
Professional Products



220-240V Power ProUltra **Κουρευτική μηχανή** **Οδηγίες χρήσης**

• Για εμπορική χρήση μόνο •

Για τους αριθμούς μοντέλου:
78400

Oster[®]
Professional Products

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

Κατά τη χρήση μιας ηλεκτρικής συσκευής πρέπει να λαμβάνονται πάντοτε οι βασικές προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται και οι ακόλουθες:
Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

1. Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα αμέσως.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή στο ντους.
3. Μην τοποθετείτε και μη φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρη από τα οποία μπορεί να πέσει ή να βρεθεί μέσα σε μπανιέρα ή νιπτήρα. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή και μην την αφήσετε να πέσει μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό.
5. Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στους θετικούς (+) και τους αρνητικούς (-) ακροδέκτες των μπαταριών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων:

1. Απαιτείται στενή επιτήρηση όταν η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται από, επάνω ή κοντά σε ζώα, παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
2. Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα εκτός αν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

3. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ τον φορτιστή εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ή το βύσμα, εάν δεν λειτουργεί σωστά, εάν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά ή έπεσε στο νερό.
4. Κρατήστε το καλώδιο του φορτιστή μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
5. Μην αφήσετε ποτέ να πέσει και μην τοποθετήσετε κανένα αντικείμενο σε άνοιγμα του φορτιστή.
6. Να μη χρησιμοποιείται στην ύπαιθρο ούτε σε μέρη στα οποία χρησιμοποιούνται προϊόντα που ψεκάζουν ή σε μέρη στα οποία χορηγείται οξυγόνο.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή με λεπίδα που έχει σπάσει ή έχει υποστεί ζημιά, γιατί μπορεί να κόψετε ή να γρατσουνίσετε το δέρμα σας.
8. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή όταν την τοποθετείτε στη θέση φύλαξης. Η συνεχής τάση στο καλώδιο του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση του καλωδίου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
9. Αποφεύγετε την επαφή με τις κινούμενες λεπίδες.
10. Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που δεν είναι η κατάλληλη μπαταρία της® Oster.
11. Μην απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες στη φωτιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα φύλαξης, οι μπαταρίες δεν είναι φορτισμένες και η κίνηση των λεπίδων θα είναι ανύπαρκτη ή αδύναμη. Για να δείτε αν η μπαταρία είναι έτοιμη για χρήση, τοποθετήστε απλώς την μπαταρία στον φορτιστή. Αν η λυχνία LED είναι πράσινη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη

ΠΩΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ

Ένα εκφορτισμένο πακέτο μπαταριών μπορεί να φορτιστεί είτε μόνο του είτε όταν είναι ακόμη τοποθετημένο στην κεφαλή κοπής (δηλαδή, περίβλημα λεπίδας/οδηγού). Και στις δύο μεθόδους, τοποθετήστε απλώς το κατάλληλο άκρο του πακέτου μπαταριών στην υποδοχή του φορτιστή και δείτε το χρώμα της λυχνίας LED. Σημείωση: Υπάρχει μία σχισμή πάνω στην μπαταρία και η αντίστοιχη προεξοχή μέσα στην υποδοχή του φορτιστή για να μπορέσετε να προσανατολίσετε κατάλληλα το πακέτο μπαταριών (δηλαδή, να επιτύχετε την κατάλληλη πολικότητα). Το παρακάτω υπόμνημα σας βοηθά να προσδιορίσετε την κατάσταση της μπαταρίας σας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ LED

ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ

Κόκκινη συνεχής	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, αλλά η φόρτιση είναι σε εξέλιξη
Πράσινη συνεχής	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και έτοιμη για χρήση.
Κόκκινη και αναβοσβήνει	Βλάβη στη μπαταρία. Απαιτείται νέα μπαταρία.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ

1. Ο φορτιστής μπαταρίας διαθέτει τεχνολογικά εξελιγμένη "νοημοσύνη" για να μεγιστοποιεί τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, να μειώνει τους κινδύνους για την ασφάλεια και να ελαχιστοποιεί το χρόνο αναμονής του χρήστη της κουρευτικής μηχανής. Η δυνατότητα αυτή ξεπερνά κατά πολύ τις δυνατότητες των τυπικών φορτιστών μπαταριών, αλλά μερικές φορές (μία φορά κάθε λίγους μήνες) επιτρέπει στην κουρευτική μηχανή να αδειάσει το πακέτο μπαταριών μέχρι να σταματήσει ο κινητήρας. Επαναφορτίζετε το πακέτο μπαταριών πλήρως. Εάν γίνεται βαριά χρήση της κουρευτικής μηχανής και τα πακέτα μπαταριών συνήθως εκφορτίζονται πλήρως, η παραπάνω διαδικασία δεν είναι απαραίτητη.

2. Ο τυπικός χρόνος φόρτισης για μια πλήρως εκφορτισμένη, νέα μπαταρία (σε θερμοκρασία δωματίου) είναι περίπου 50-60 λεπτά. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και την παλαιότητα της μπαταρίας. Μερικές φορές απαιτούνται λιγότερα από 50-60 λεπτά για την επαναφόρτιση (εάν η μπαταρία δεν έχει εκφορτιστεί εντελώς), ενώ άλλες φορές χρειάζεται περισσότερος χρόνος (εάν η μπαταρία χρησιμοποιείται σε θερμό περιβάλλον και λειτουργεί συνεχώς). Η διακύμανση αυτή είναι φυσική και δείχνει ότι ο φορτιστής σας λειτουργεί σωστά επεξεργαζόμενος έναν αριθμό μεταβλητών και μεγιστοποιώντας την απόδοση της κουρευτικής μηχανής και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
 - Μην επαναφορτίζετε ή φυλάσσετε τη συσκευή αυτή κοντά σε θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές θερμότητας ή σε μέρη εκτεθειμένα σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.
 - Δεν συνιστάται η προσπάθεια για φόρτιση σε υγρό χώρο ή χώρο με υπερβολική υγρασία.
3. Όταν αποστέλλετε την κουρευτική μηχανή στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της® Oster, παρακαλείστε να ανατρέξετε στις εσωκλειστες πληροφορίες σέρβις.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που περιέχονται στην παρούσα συσκευή τελικά θα εξασθενήσουν με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Παρακαλείστε να εφαρμόσετε τις οδηγίες αυτές όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες.

1. Οι μπαταρίες είναι τύπου νικελίου-υδριδίου μετάλλου. Οι μπαταρίες αυτές πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται κατάλληλα. Μην απορρίπτετε αυτές τις μπαταρίες στα συνήθη οικιακά απορρίμματα.
2. Αντικαταστήστε τις παλαιές μπαταρίες με ένα νέο® ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ NIMH της Oster (78400-101-051).
3. Οι εντελώς νέες μπαταρίες ενδέχεται να αποκτήσουν την πλήρη χωρητικότητά τους μετά από τρεις έως πέντε πλήρεις κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης. Μέχρι να συμβεί αυτό, η διάρκεια λειτουργίας μπορεί να είναι κάπως μειωμένη.
4. Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία (π.χ. συνδέοντας τον θετικό και τον αρνητικό ακροδέκτη μέσω ενός αγωγίμου υλικού). Η ενέργεια αυτή προκαλεί την παραγωγή θερμότητας και ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
5. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε το πακέτο μπαταριών. Το πακέτο μπαταριών δεν μπορεί να συντηρηθεί από τον χρήστη.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Αφαιρέστε τον πλαστικό προφυλακτήρα που καλύπτει τα δόντια της λεπίδας.
2. Ρίξτε μερικές σταγόνες λαδιού για κουρευτική μηχανή (περιλαμβάνεται) κατά μήκος των λεπίδων.
Σκουπίστε την περίσσεια λαδιού με ένα καθαρό, στεγνό ύφασμα.
3. Εάν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες, ανοίξτε απλώς τον διακόπτη λειτουργίας της κουρευτικής μηχανής και αρχίστε να τη χρησιμοποιείτε. Εάν οι μπαταρίες είναι εντελώς άδειες ή εάν οι μπαταρίες χάσουν την ισχύ τους ή αδειάσουν κατά τη χρήση, θα πρέπει να επαναφορτιστούν. Τοποθετήστε απλώς τον διακόπτη του πακέτου μπαταριών στη θέση "off" και βάλτε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή.
Σημείωση: Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε την μπαταρία από την κουρευτική μηχανή, αλλά μπορείτε να το κάνετε αν θέλετε.
4. Μετά τη χρήση ή οποιαδήποτε στιγμή η κουρευτική μηχανή τοποθετείται στην υποδοχή της, μπορείτε να τοποθετήσετε τον διακόπτη στη θέση off για να ξεκινήσει η επαναφόρτιση (δείτε τις οδηγίες επαναφόρτισης).
5. Καθαρίστε τις κομμένες τρίχες από τις λεπίδες χρησιμοποιώντας τη βούρτσα καθαρισμού (περιλαμβάνεται). Σκουπίστε το περίβλημα με ένα καθαρό στεγνό ύφασμα.
6. Πριν επανατοποθετήσετε τον προφυλακτήρα λεπίδων για να φυλάξετε τη συσκευή, απλώστε μία ή δύο σταγόνες λαδιού πάνω στις λεπίδες για να αποτραπεί η σκουριά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Στην επιφάνεια των λεπίδων κοπή πρέπει να διατηρείται μία λεπτή στρώση λαδιού. Η συχνή λίπανση των λεπίδων όταν χρησιμοποιείται η συσκευή βοηθά να διατηρούνται οι λεπίδες πιο καθαρές και παρατείνει το χρόνο λειτουργίας ανά κύκλο φόρτισης μπαταρίας (μειώνονται οι τριβές). Οι καθαρές, λαδωμένες λεπίδες κόβουν καλύτερα και θερμαίνονται λιγότερο.

ΦΥΛΑΞΗ

Επανατοποθετήστε τον προφυλακτήρα λεπίδων. Φυλάξτε την κουρευτική μηχανή, το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή σε μια τσάντα μεταφοράς σε ξηρό χώρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Εκτός από τον συνιστώμενο καθαρισμό και τη λίπανση των λεπίδων, η συντήρηση πρέπει να εκτελείται από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο. Ανατρέξτε στις πληροφορίες σέρβις για έναν κατάλογο των κέντρων σέρβις.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ

Πώς και πού μπορείτε να βρείτε σέρβις

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ • ΜΗΝ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ • ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Τα θεμέλια της επιχείρησής μας βασίζονται στην αρχή της εξυπηρέτησης του χρήστη, τόσο στη σχεδίαση προϊόντων ανώτερης ποιότητας όσο και στη διατήρηση των προϊόντων σε καλή κατάσταση ώστε να χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Γι' αυτόν το λόγο, υποστηρίζουμε τη φήμη μας ως κατασκευαστών προϊόντων άριστης ποιότητας παρέχοντας τις καλύτερες δυνατές εγκαταστάσεις σέρβις για ρύθμιση και επισκευές, όταν χρειάζεται. Παρακαλείστε να φυλάξετε τα υλικά και το κουτί της αρχικής συσκευασίας, εάν είναι εφικτό, για να διευκολυνθείτε στη συσκευασία του προϊόντος εάν απαιτηθεί σέρβις.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΕΡΒΙΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ

Για να εντοπίσετε τον πλησιέστερο διανομέα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: WWW.OSTERPRO.COM

1. Αφού εντοπίσετε ένα κέντρο σέρβις, πηγαίνετε το προϊόν εκεί.

Για να συσκευάσετε πιο εύκολα το προϊόν, χρησιμοποιήστε τα υλικά της αρχικής συσκευασίας και το κουτί εάν τα έχετε.

2. Εάν πρέπει να στείλετε τη συσκευή στο κέντρο σέρβις:

α. Συσκευάστε την προσεκτικά σε ένα καλό κουτί με μεγάλη ποσότητα τσαλακωμένου χαρτιού ή άλλου υλικού. Χρησιμοποιήστε κολλητική ταινία ή λεπτό σκοινί για να κλείσετε καλά το κουτί.

β. Η εγγύηση δεν καλύπτει ενδεχόμενη ζημιά κατά τη μεταφορά. Γράψτε προσεκτικά πάνω στη συσκευασία τη διεύθυνση του πλησιέστερου κέντρου σέρβις. Μην ξεχάσετε να γράψετε το όνομά σας και τη διεύθυνση επιστροφής, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα.

γ. Το ταχυδρομείο θα σας ενημερώσει για το κόστος αποστολής και μπορεί να ασφαλίσει το δέμα έναντι απώλειας.

3. Εάν επιστρέψετε μια κουρευτική μηχανή, πρέπει να συμπεριλάβετε τις λεπίδες.

4. Κατά την παραγγελία εξαρτημάτων ή παρελκομένων, να αναφέρετε τον αριθμό Σέρβις (ή τον αρ. μοντέλου και το γράμμα της σειράς) που αναγράφεται στο προϊόν σας.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για το προϊόν αυτό παρέχεται εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία αγοράς αναφορικά με τη μη ύπαρξη μηχανικών και ηλεκτρικών ελαττωμάτων στο υλικό και την εργασία. Η υποχρέωση του κατασκευαστή δυνάμει του παρόντος περιορίζεται στην επισκευή αυτών των προϊόντων κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν θα αποσταλεί με προπληρωμένα τα έξοδα αποστολής σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τη συνήθη φθορά των εξαρτημάτων ή ζημιές που οφείλονται σε οποιοδήποτε από τα παρακάτω: Αμελής χρήση ή κακή χρήση του προϊόντος, φυσιολογική φθορά, ζημιά, ανώτερη βία, χρήση με ακατάλληλη τάση ή ένταση ρεύματος, χρήση μη συμμορφούμενη με τις οδηγίες λειτουργίας, ή αποσυναρμολόγηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο εκτός του εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις. Η επιστροφή της κάρτας εγγραφής κατόχου δεν είναι απαραίτητη για να υπάρξει κάλυψη από την εγγύηση. Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και μπορεί να έχετε και άλλα δικαιώματα τα οποία είναι διαφορετικά από πολιτεία σε πολιτεία, από επαρχία σε επαρχία ή από δικαιοδοσία σε δικαιοδοσία. Δεν παρέχεται καμία άλλη εγγύηση και στο βαθμό που προσδιορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία, τυχόν υπονοούμενη εγγύηση εμπορικότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένη χρήση περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης και η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για συμπτωματικές ή αποθετικές ζημιές.

Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Χαμηλής Τάσης (73/23/EEC όπως έχει τροποποιηθεί από την 93/68/EEC) και Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (89/336/EEC όπως έχει τροποποιηθεί από την 93/68/EEC), η σήμανση CE έχει επικολληθεί στον εξοπλισμό. Ο παρακάτω εισαγωγέας και διανομέας διατηρεί τη δήλωση συμμόρφωσης σε αρχείο: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, τηλ. + 49 (0) 69 410 120.

Για σέρβις, επικοινωνήστε με:

Ευρώπη, Αφρική και Μέση Ανατολή:

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 69 410 120

Λατινική Αμερική:

Sunbeam Latin America, LLC.

5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470

Miami, FL 33126

+1 (786) 845-2540

Για όλες τις άλλες χώρες, επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο διανομέα.

Oster[®]
Professional Products

©2007 Sunbeam Products, Inc. με άσκηση επιχειρηματικής δραστηριότητας ως Jarden Consumer Solutions. Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων. Διανέμεται από την Sunbeam Products, Inc. η οποία ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα ως Jarden Consumer Solutions Boca Raton, FL 33431. Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α.

ΚΩΔ. 124622



220-240V Power ProUltra Clipper

Instrukcja obsługi

• *Tylko do użytku komercyjnego* •

**Dotyczy numerów modeli:
78400**

Oster[®]
Professional Products

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W czasie stosowania urządzeń elektrycznych należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności, a w tym: Przed użyciem przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące tego urządzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem:

1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyłączyć ładowarkę.
2. Nie używać w czasie kąpieli lub pod prysznicem.
3. Nie kłaść i nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego mogłoby spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wkładać i nie wrzucać do wody lub innych płynów.
4. Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie z gniazdka.
5. Nie kłaść metalowych przedmiotów tak, aby łączyły one biegun dodatni (+) z biegunem ujemnym (-) akumulatora.
3. Nigdy nie używać ładowarki w przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli została upuszczona lub uszkodzona lub wpadła do wody.
4. Ładowarkę trzymać z dala od nagranych powierzchni.
5. Nigdy nie wrzucać i nie wsuwać do otworu ładowarki żadnych przedmiotów.
6. Nie używać na dworze lub w miejscach, w których są stosowane produkty w spreju lub tlen.
7. Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub złamanym ostrzem, ponieważ może to być przyczyną przecięcia lub zadrapania skóry.
8. W czasie przechowywania nie owijać przewodu wokół urządzenia. Stałe napięcie przewodu ładowarki może uszkodzić izolację przewodu i powodować groźbę porażenia.
9. Unikać kontaktu z poruszającymi się ostrzami.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń osób:

1. W czasie używania tego urządzenia przez, u lub w pobliżu zwierząt, dzieci lub osób niepełnosprawnych konieczny jest ścisły nadzór.
2. Używać tego urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, tak jak opisano w niniejszej instrukcji. Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

10. Nie usiłować ładować żadnego akumulatora ani urządzenia innego niż specjalny akumulator Oster®.
11. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

NIE UŻYWAĆ MASZYNKI PRZED PRZECZYTANIEM NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy lub po długim okresie przechowywania, nie będzie naładowane i ostrza będą działać słabo lub nie będą działać w ogóle. Aby ustalić, czy akumulator jest gotowy do użytku, po prostu włożyć go do ładowarki. Jeśli lampka LED pali się na zielono, akumulator jest całkowicie naładowany.

JAK NAŁADOWAĆ AKUMULATOR

Akumulator może być ładowany albo po wyjęciu z urządzenia, albo gdy jest połączony z głowicą tnącą (tj. w obudowie ostrzy/napędu). Niezależnie od metody, należy po prostu włożyć do kieszeni ładowarki akumulator, pamiętając o odpowiednim ustawieniu biegunów i obserwować kolor LED. Uwaga: Na akumulatorze znajduje się wcięcie, a w kieszeni ładowarki odpowiadający mu występ, co ułatwia odpowiednie ustawienie akumulatora (tj. właściwe ustawienie biegunów). Przy ustalaniu stanu akumulatora przydatna jest poniższa legenda.

ŚWIATŁO LED

WSKAZUJE

Czerwone ciągle	Akumulator nie jest całkowicie naładowany, ale ładowanie trwa
Zielone ciągle	Akumulator jest całkowicie naładowany i gotowy do użycia.
Czerwone migające	Awaria akumulatora. Konieczny jest nowy akumulator.

UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

1. W ładowarce zastosowano najnowszą technologię ładowania, aby zmaksymalizować okres eksploatacji akumulatora, zmniejszyć zagrożenia i zminimalizować czas, kiedy maszynka nie może być używana. Pod tym względem góruje nad typowymi ładowarkami, ale od czasu do czasu (raz na parę miesięcy) należy pozwolić, aby maszynka wyczerpała akumulatory do zatrzymania się silnika. Całkowicie naładować akumulator. Procedura ta nie będzie potrzebna, jeśli maszynka jest intensywnie użytkowana i regularnie dochodzi do całkowitego rozładowania.
2. Zwykle czas pełnego ładowania całkowicie wyładowanej, nowej baterii (w temperaturze pokojowej) wynosi 50-60 minut. Rzeczywisty czas ładowania różni się w zależności od sposobu użytkowania i wieku akumulatora. Czasami ładowanie trwa krócej niż 50-60 minut (jeśli akumulator nie został całkowicie wyładowany), czasami może trwać dłużej (jeśli akumulator jest używany przy wysokiej temperaturze otoczenia i pozostaje włączony przez długi czas). To zróżnicowanie jest zjawiskiem normalnym i wskazuje, że ładowarka działa

prawidłowo, przetwarza bowiem różne zmienne i maksymalizuje sprawność maszyny oraz wydłuża okres eksploatacji akumulatora.

- Nie ładować i nie przechowywać urządzenia w pobliżu kaloryferów lub innych źródeł ciepła oraz nie narażać go na działanie silnego promieniowania słonecznego.
- Nie zaleca się usuwać ładować akumulatora w mokrym lub bardzo wilgotnym miejscu.

3. Wysyłając maszynkę do Autoryzowanego centrum serwisowego Oster® proszę zapoznać się z załączonymi informacjami serwisowymi.

WYMIANA AKUMULATORA

Używane w tym urządzeniu akumulatory z czasem ulegają zużyciu. Wymieniając akumulator stosować się do niniejszej instrukcji.

1. Akumulatory są bateriami niklowo-wodorkowymi. Muszą one być poddawane recyklingowi lub prawidłowo utylizowane. Nie wyrzucać tych akumulatorów ze zwykłymi śmieciami.
2. Wymienić stare akumulatory na nowy PAKIET AKUMULATORÓW NIMH Oster® (78400-101-051).
3. Fabrycznie nowe akumulatory mogą osiągnąć pełną pojemność dopiero po trzech do pięciu pełnych cyklach ładowania/rozładowania. Dopóki to nie nastąpi, czas pracy urządzenia może być nieco krótszy.
4. Nie zwierać akumulatora (tj. nie łączyć bieguna dodatniego z ujemnym materiałem przewodzącym). Zwieranie akumulatorów powoduje wydzielanie się ciepła i może prowadzić do obrażeń.
5. Nie próbować demontować akumulatora. Akumulator nie może być serwisowany przez użytkownika.

OBŚŁUGA MASZYNKI DO STRYŻENIA

1. Zdjąć plastikową osłonę ostrza, chroniącą jego zęby.
2. Umieścić na ostrzach kilka kropel oleju do ostrzy. Wytrzeć nadmiar oleju czystą, suchą szmatką.
3. Jeśli akumulator jest w pełni naładowany, po prostu przestawić wyłącznik maszyny do pozycji włączonej i rozpocząć używanie urządzenia. Jeśli akumulator całkowicie się wyladuje lub jeśli w trakcie użytkowania urządzenie zacznie działać słabiej lub przestanie działać zupełnie, akumulator należy naładować. Po prostu przestawić wyłącznik na akumulatorze do pozycji "wyłączony" i włożyć go do kieszeni ładowarki. Uwaga: Akumulator można wyjąć z maszyny, ale nie jest to konieczne.
4. Po zakończeniu użytkowania lub w każdym przypadku odkładania maszyny do kołyski, wyłączać urządzenie, aby rozpocząć ładowanie (por. instrukcje ładowania).
5. Wyczyścić ostrza ze ściętych włosów za pomocą szczoteczki (dołączona). Wytrzeć obudowę czystą, suchą szmatką.

6. Przed założeniem osłony ostrza w przypadku przechowywania maszyny, rozprowadzić jedną lub dwie krople oleju na ostrzach, aby nie dopuścić do ich korozji.

WYMIANA AKUMULATORA

Na powierzchni ostrzy tnących należy utrzymywać cienką warstewkę oleju. Częste smarowanie w czasie użytkowania pomaga utrzymywać ostrza w czystości i przedłuża czas pracy urządzenia między kolejnymi cyklami ładowania (zmniejszając tarcie). Czyste, naolejone ostrza tną lepiej i mniej się grzeją.

PRZECHOWYWANIE

Założyć osłonę ostrza. Maszynkę, akumulator i ładowarkę należy przechowywać w futerałach, w suchym miejscu.

KONSERWACJA

Z wyjątkiem zalecanego czyszczenia i smarowania ostrzy, wszystkie czynności konserwacyjne muszą być przeprowadzane w autoryzowanych punktach. W informacji serwisowej sprawdzić listę punktów serwisowych.

INFORMACJE DOTYCZĄCE SERWISU

Jak i gdzie znaleźć serwis

INFORMACJA • NIE NISZCZYĆ • UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

Fundamentem naszej firmy jest zasada służenia użytkownikowi, zarówno przy projektowaniu najwyższej jakości produktów, jak i utrzymywania ich w stanie zapewniającym długotrwałą eksploatację. Dlatego potwierdzamy naszą reputację producenta najwyższej jakości wyrobów, świadcząc wysokiej klasy usługi, gdy okażą się konieczne regulacje i naprawy. Jeśli to możliwe, proszę zachować oryginalne materiały opakowaniowe i pudełko, aby ułatwić sobie zapakowanie produktu, gdy konieczny będzie serwis.

JAK W RAZIE POTRZEBY UZYSKAĆ SERWIS

Najbliższego dystrybutora można znaleźć na stronie: WWW.OSTERPRO.COM

1. Po zlokalizowaniu Punktu serwisowego, dostarczyć do niego produkt.
Aby ułatwić sobie zapakowanie produktu, użyć oryginalnych materiałów opakowaniowych i pudełka (jeśli zostały zachowane).
2. Jeśli zachodzi konieczność wysłania urządzenia do Punktu serwisowego:
 - a. Urządzenie zapakować starannie w dobre pudełko z dużą ilością pogniecionego papieru lub innej wyściółki wokół. Mocno okleić taśmą lub obwiązać sznurkiem.
 - b. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w transporcie. Starannie napisać na paczce adres najbliższego Punktu serwisowego. Proszę pamiętać o podaniu swojego nazwiska i adresu zwrotnego, wraz z kodem pocztowym.
 - c. Na poczcie można dowiedzieć się o wartość znaczków i ubezpieczyć paczkę przed zagubieniem.
3. W przypadku zwrotu maszynki, dołączyć ostrza.
4. Zamawiając części lub akcesoria należy podać numer serwisowy (lub nr modelu i literę serii), podany na urządzeniu.

OGRANICZONA GWARANCJA

Przez jeden roku od daty zakupu gwarantuje się, że produkt jest wolny od wad mechanicznych i elektrycznych, materiałów i wykonania. Odpowiedzialność producenta, o której tu mowa, ogranicza się do naprawy produktów w okresie gwarancji, pod warunkiem, że klient pokryje koszt przesyłki do autoryzowanego punktu serwisowego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia części lub uszkodzeń powstałych z następujących przyczyn: niedbałe lub nieprawidłowe używanie produktu, normalne zużycie, uszkodzenie, siły wyższe, zastosowanie nieprawidłowego napięcia lub natężenia, stosowanie niezgodnie z instrukcją obsługi albo demontaż, naprawa lub modyfikacje dokonywane przez osoby nie będące członkami personelu autoryzowanego punktu serwisowego. Zwrócenie karty rejestracyjnej właściciela nie jest koniecznym warunkiem objęcia gwarancją. Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi określone uprawnienia, użytkownik może mieć także inne prawa, które różnią się w zależności od stanu, prowincji lub jurysdykcji. Nie jest udzielana żadna inna gwarancja i o ile obowiązujące przepisy nie stanowią inaczej, wszelkie dorozumiane gwarancje pokupności lub przydatności do określonego celu są ograniczone do czasu trwania niniejszej gwarancji, a firma nie będzie odpowiadać za szkody wynikowe lub uboczne.

Zgodne w europejskimi dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia (73/23/EWG ze zmianami wprowadzonymi przez dyrektywę 93/68/EWG) oraz kompatybilności elektromagnetycznej (9/336/EWG ze zmianami wprowadzonymi przez 93/68/EWG), urządzenie jest oznakowane znakiem CE. Deklarację zgodności przechowuje następujący importer i dystrybutor: Oster GmbH, Gwinnerstraße 32, D-60388 Frankfurt am Main, info@oster-europe.com, phone + 49 (0) 69 410 120.

W sprawach serwisu proszę się kontaktować z:

Europa, Afryka i Bliski Wschód

Oster GmbH

info@oster-europe.com

+49 (0) 69 410 120

Ameryka Łacińska

Sunbeam Latin America, LLC.

5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470

Miami, FL 33126

+1 (786) 845-2540

We wszystkich innych krajach proszę kontaktować się ze swoim autoryzowanym dystrybutorem.

Oster[®]
Professional Products